



Avannaata
Kommunia



NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND



Impact Benefit Agreement (IBA) (samarbejdsaftale)

i henhold til

Udnyttelsestilladelse nr. 2021/08

December 2020

Uofficiel oversættelse (ikke bindende)

Indholdsfortegnelse

Punkt1	Definitioner og fortolkning	4
Punkt2	IBA'ens struktur og formål	7
Punkt3	Projektbeskrivelse	8
Punkt4	Baggrund	8
Punkt5	Formål og vejledende principper	9
Punkt6	Parternes generelle forpligtelser	10
Punkt7	Forpligtelser og rettigheder for rettighedshaveren eller rettighedshavervirksomhederne, hvis der er flere rettighedshavervirksomheder	10
Punkt8	Grønlandske arbejdstagere	11
Punkt9	Grønlandske arbejdstageres sociale og kulturelle trivsel	14
Punkt10	Uddannelse mv. af grønlandske arbejdstagere	15
Punkt11	Grønlandske virksomheder	16
Punkt12	Indkøb og udbud	16
Punkt13	Afhjælpende foranstaltninger særligt vedrørende lokale indvirkninger og fordele	17
Punkt14	Sundhed	17
Punkt15	Refusion af kommunens udgifter	18
Punkt16	Afreportering	18
Punkt17	Rapporterings- og evalueringsrapport	19
Punkt18	Ændring af nærværende IBA og bilag	20
Punkt19	Aktindsigt	20
Punkt20	Forhold, der ikke er omfattet af nærværende IBA	20
Punkt21	Ophør	21
Punkt22	Erstatningsansvar og skadesløsholdelse	22
Punkt23	Forholdet til tilladelsen, råstofloven og anden lovgivning mv.	22
Punkt24	Gældende ret	23
Punkt25	Grønlands Domstole	23
Punkt26	IBA'ens sprog og oversættelse af IBA'en	23
Punkt27	Underskrifter	24
Bilag1	Grundlag for IBA'en (mineprojekt)	26
Bilag2	Beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere	29
Bilag3	Uddannelse mv.	32
Bilag4	Anvendelse af grønlandske virksomheder	36
Bilag5	Afhjælpende foranstaltninger vedrørende særligt berørte lokalsamfund	42
Bilag6	Rapportering og evaluering	46

Nærværende Impact Benefit Agreement (IBA) er indgået mellem følgende parter:

Dundas Titanium A/S
CVR-nummer 12905114
Qullilerfik 2, 6.
Postboks 59
3900 Nuuk
Grønland

i det følgende benævnt "rettighedshaveren"

og

Kommune Avannaata
Noah Mølgårdip Aqq. 9
Postboks 1023
3952 Ilulissat
Grønland

i det følgende benævnt "kommunen"

og

Naalakkersuisut
Imaneq 4
Postboks 1015
3900 Nuuk
Grønland

i det følgende benævnt "Naalakkersuisut"

Uofficiel oversættelse (ikke bindende)

Punkt1 Definitioner og fortolkning

1.1 I nærværende IBA samt tilhørende bilag defineres følgende termer som angivet nedenfor, medmindre andet klart fremgår af eller er nødvendigt på grund af omstændighederne:

- (a) "Bilag": ethvert bilag til nærværende IBA. Bilagene til nærværende IBA er inkluderet (vedlagt) IBA'en.
- (b) "Nedlukningsaktiviteter": de aktiviteter, der skal gennemføres i forbindelse med og efter ophævelse af tilladelsen, herunder fx nedlukning og afvikling af mineanlægget, forarbejdningsanlæggene, øvrige anlæg, produktionsfaciliteter, øvrige faciliteter, installationer, transportfaciliteter og infrastruktur samt oprydning og genopretning af eventuelle skader på miljøet, naturen mv.
- (c) "Nedlukningsfase": det tidsrum, hvori udnyttelsesprojektets nedlukningsaktiviteter udføres af rettighedshaveren eller dennes kontraherende part.
- (d) "Kontraherende part": rettighedshaverens kontraherende part, herunder rettighedshaverens leverandør af varer, tjenesteydelser eller bygge- og anlægsydelser, anden tjenesteyder, rådgiver eller samarbejdspartner eller forretningspartner, og rettighedshaverens kontraherende parts kontraherende part mv.
- (e) "Bygge- og anlægsaktiviteter": bygge- og/eller anlægsarbejder og/eller relaterede bygge- og anlægsaktiviteter i forbindelse med opførelsen af grundlæggende anlæg, bygninger, maskiner, tekniske anlæg eller anden fysisk infrastruktur i udnyttelsesprojektets anlægsfase.
- (f) "Anlægsaftale": en aftale om udførelse af bygge- og anlægsaktiviteter.
- (g) "Anlægsfase": det tidsrum, hvori udnyttelsesprojektets bygge- og anlægsaktiviteter udføres af rettighedshaveren eller dennes kontraherende part.
- (h) "DKK": danske kroner.
- (i) "Udnyttelsesaktiviteter": udnyttelse af mineralske råstoffer omfattet af tilladelsen og/eller relaterede udnyttelsesaktiviteter i forbindelse med udnyttelse af råstoffer, herunder for eksempel drift og anvendelse af mineanlæg, forarbejdningsanlæg, øvrige anlæg, produktionsfaciliteter, øvrige faciliteter og installationer i forbindelse med udnyttelse af mineralske råstoffer.
- (j) "Udnyttelsesfase": det tidsrum, hvori udnyttelsesprojektets udnyttelsesaktiviteter udføres af rettighedshaveren eller dennes kontraherende part.
- (k) "Udnyttelsesprojekt" rettighedshaverens udførelse af mineraludnyttelsesaktiviteter og aktiviteter i forbindelse hermed i henhold til tilladelsen.
- (l) "Udenlandsk virksomhed": en virksomhed, som ikke er en grønlandsk virksomhed.
- (m) "Udenlandsk arbejdstager": en arbejdstager, som ikke er en grønlandsk arbejdstager.

- (n) "Grønland": Grønland med de omkringliggende øer og havområder, herunder territorialfarvandet, kontinentalsokkelområdet og den eksklusive økonomiske zone.
- (o) "Grønlandske myndigheder": Naalakkersuisut og Kommune Avannaata.
- (p) "Grønlandsk virksomhed": en virksomhed, som opfylder alle nedenstående kumulative betingelser:
- (1) Virksomheden skal være, være registreret som og udføre sine aktiviteter som en virksomhed med hjemsted i Grønland i overensstemmelse med den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske lovgivning og/eller danske lovgivning om sådanne virksomheder, der har hjemsted i Grønland.
 - (2) Virksomheden skal have sit reelle (faktiske) hovedkontor i Grønland, hvorfra virksomheden ledes.
 - (3) Halvdelen ($\frac{1}{2}$) eller mere end halvdelen af medlemmerne i hver af virksomhedens ledelsesenheder, herunder bestyrelse, direktion og/eller anden ledelsesenhed, skal være danske statsborgere med fast bopæl i Grønland eller Danmark.
 - (4) Virksomheden skal opfylde en eller begge nedenstående betingelser:
 - (i) Virksomheden kan hverken direkte eller indirekte (gennem en eller flere virksomheder, myndigheder eller andre private eller offentlige instanser) blive underlagt "bestemmende indflydelse" fra en eller flere personer, virksomheder, myndigheder eller andre private eller offentlige instanser, bortset fra hvis disse er grønlandske personer, grønlandske virksomheder eller Naalakkersuisut (uanset om sådanne personer, virksomheder, myndigheder eller andre private eller offentlige instanser handler i enighed, kollektivt, i overensstemmelse med hinanden eller i fællesskab). "Bestemmende indflydelse": skal have samme betydning som i den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske og danske selskabsret.
 - (ii) Virksomheden skal have en reel, tæt og mangeårig tilknytning til Grønland og det grønlandske samfund gennem virksomhedens tidligere eller nuværende kommercielle aktiviteter i Grønland, som en virksomhed, der leverer varer og/eller tjenesteydelser til kunder i Grønland, udfører aktiviteter i forbindelser hermed i Grønland, beskæftiger og anvender grønlandske arbejdstagere i forbindelse hermed i Grønland, og som har og bruger kontorer og arbejdssteder, produktionssteder og salgssteder i forbindelse hermed i Grønland. Naalakkersuisut kan træffe afgørelse om, hvorvidt en virksomhed opfylder eller ikke opfylder disse krav. Rettighedshaveren eller en virksomhed kan anmode Naalakkersuisut om at træffe en sådan afgørelse.
- (q) "Naalakkersuisut": den grønlandske regering.

- (r) "Grønlandsk person": en person, der opfylder en eller flere af følgende alternative betingelser:
- (1) Personen er født i Grønland og har haft fast bopæl i Grønland i de første 5 år af sit liv.
 - (2) Personen har haft fast bopæl i Grønland i 7 år inden for de seneste 10 år.
 - (3) Personen er gift med, eller kan dokumentere at have levet i et registreret partnerskab i mindst 1 år med en person, der opfylder betingelse nr. (1) eller (2) ovenfor, eller er beskæftiget af en offentlig eller privat arbejdsgiver (myndighed eller virksomhed) i Grønland i overensstemmelse med grønlandsk lovgivning.

I betingelse nr. (2) ovenfor omfatter "fast bopæl" bopælsophold uden for Grønland med henblik på uddannelse, såfremt den pågældende opfyldte betingelserne for at få offentligt stipendium i henhold til Grønlands uddannelsesstøtte- og låneordning, da uddannelsen blev påbegyndt.

- (s) "Grønlandske vilkår": almindelige eller tilsvarende vilkår i Grønland, herunder særligt vilkår på et eventuelt grønlandsk marked for de samme, tilsvarende eller lignende ydelser for så vidt angår udbud samt tildeling og indgåelse af anlægsaftaler.
- (t) "Grønlandsk arbejdstager": en grønlandsk person.
- (u) "IBA" og "Impact Benefit Agreement": nærværende Impact Benefit Agreement, der er forhandlet, udarbejdet og underskrevet, og som skal gennemføres eller gennemføres af rettighedshaveren, Naalakkersuisut og kommunen.
- (v) "Tilladelse": enerettstilladelse nr. 2021/08 til udnyttelse af visse råstoffer i områder omkring Steensby Land i Nordvestgrønland.
- (w) "Tilladelsesområde": tilladelsesområdet i henhold til tilladelsen.
- (x) "Tilladelsesperiode": tilladelsesperioden i henhold til tilladelsen.
- (y) "Rettighedshaver": rettighedshaveren i henhold til tilladelsen.
- (z) "Rettighedshavervirksomheder": de virksomheder, som har aktier i tilladelsen. Denne definition finder kun anvendelse, hvis flere virksomheder har aktier i tilladelsen.
- (aa) "Rettighedshavervirksomhed": den virksomhed, som er indehaver af tilladelsen, hvis én virksomhed ejer alle aktierne i tilladelsen. "Rettighedshavervirksomhed": en af rettighedshavervirksomhederne, hvis flere virksomheder har aktier i tilladelsen.
- (bb) "Råstofloven": Inatsisartutlov nr. 7 af 7. december 2009 om mineralske råstoffer og aktiviteter af betydning herfor (råstofloven) som ændret ved eller erstattet af efterfølgende love om mineralske råstoffer, råstofaktiviteter og tilladelser til udførelse af råstofaktiviteter.
- (cc) "Kommune": Kommune Avannaata (på engelsk: "Avannaata Municipality").
- (dd) "Part": rettighedshaveren, kommunen, Naalakkersuisut eller én af disse, som det fremgår af eller er nødvendigt på grund af omstændighederne.

- (ee) "VSB-vejledning": det gældende dokument om vejledning for vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed, der er udarbejdet og offentliggjort af Naalakkersuisut, og som har titlen "Vejledning vedrørende mineralprojekter om processen og udarbejdelse af VSB-rapporten" fra 2016, som ændret ved eller erstattet af efterfølgende vejledninger om processen og udarbejdelsen af VSB-rapporten i forbindelse med mineralprojekter.
- (ff) "Vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed" og "VSB-rapport": den rapport om vurdering af samfundsmæssig bæredygtighed, der er udarbejdet af rettighedshaveren og godkendt af Naalakkersuisut i henhold til tilladelsen d. 10. december 2020.
- (gg) "Gennemsnitligt mål": betyder kravet om antallet af grønlandske arbejdstagere, der i videst muligt omfang er ansat og anvendes i udnyttelsesprojektet af rettighedshaveren og/eller dennes kontraherende parter i henhold til råstoflovens §18, stk. 1 og om indfrielsen af bestemmelserne i nærværende IBA, herunder nærværende IBA-ens punkt 8.9.

- 1.2 I nærværende IBA og de tilhørende bilag betyder "herunder": herunder uden begrænsning af eller med forbehold for den generelle betydning af forudgående beskrivelse, definition, begreb eller udtryk. I nærværende IBA, betyder "herunder" også herunder, men ikke begrænset til. "Herunder" og afledninger heraf skal forstås tilsvarende.
- 1.3 Enhver henvisning i nærværende IBA og de tilhørende bilag til entalsformen omfatter henvisning til flertalsformen, og enhver henvisning til flertalsformen omfatter henvisning til entalsformen, medmindre andet fremgår af eller er nødvendigt på grund af omstændighederne.
- 1.4 I nærværende IBA og de tilhørende bilag refererer "lokal" generelt og primært til kommunen og området omkring kommunen, og til personer, virksomheder og andre parter i kommunen, herunder personer og arbejdstagere med fast bopæl i kommunen, og til virksomheder med hjemsted i kommunen og deres reelle (faktiske) hovedkontorer i kommunen, hvorfra de ledes. I IBA'en og de tilhørende bilag refererer "lokal" endvidere til Grønland og til personer, virksomheder og andre parter i Grønland, herunder personer og arbejdstagere med fast bopæl i Grønland, og til virksomheder med hjemsted i Grønland og deres reelle (faktiske) hovedkontorer i Grønland, hvorfra de ledes, i det omfang det er nødvendigt og relevant. Dette gælder medmindre andet fremgår af eller er nødvendigt på grund af omstændighederne. "Lokal" og afledninger heraf skal forstås tilsvarende.
- 1.5 Alle bilag til nærværende IBA er en integreret del af IBA'en og skal anses som en del af IBA'en.

Punkt2 IBA'ens struktur og formål

- 2.1 Dette Punkt2 skitserer formålet med IBA'en og forklarer IBA'ens struktur, herunder bilagene.
- 2.2 IBA'en skal fremme samarbejdet mellem rettighedshaveren, kommunen og Naalakkersuisut med henblik på at udvikle udnyttelsesprojektet ved Moriusaq til et bæredygtigt og holdbart mineprojekt

som en integreret del af det grønlandske samfund og dets aktiviteter. IBA'en fastlægger metoderne og procedurerne for parternes samarbejde med henblik på at maksimere fordelene for kommunen, den grønlandske befolkning og rettighedshaveren. Formålet med nærværende IBA er at sikre en positiv indvirkning fra udnyttelsesprojektet på det grønlandske samfund i sin helhed, herunder kommunen.

- 2.3 Formålet med nærværende IBA er også at opbygge systemer med henblik på at hjælpe rettighedshaveren med at opfylde kravene i råstofloven og tilladelsen, herunder blandt andet rettighedshaverens forpligtelse til at fremme anvendelsen af grønlandske virksomheder, grønlandske arbejdstagere og byggekompetencerne inden for det grønlandske samfund. Formålet med nærværende IBA er endvidere at styrke og sikre inddragelse af relevante grønlandske interessenter i processen med henblik på at opnå en stor tilslutning til udnyttelsesprojektet i Grønland.
- 2.4 Nærværende IBA indeholder to overordnede dele, herunder (1) hovedaftalen og (2) de tilhørende bilag. Hovedaftalen fastsætter de generelle betingelser for samarbejdet mellem parterne i henhold til IBA'en, herunder hvordan samarbejdet mellem parterne og de omfattede områder skal organiseres.
- 2.5 Med undtagelse af Bilag1 og Bilag6 indeholder bilagene konkrete mål for inddragelse af lokale arbejdstagere, lokale virksomheder og beslægtede forhold som fx diverse initiativer i forhold til uddannelse, oplæring og kompetenceopbygning. Endvidere indeholder bilagene mål for samfundsmæssige tiltag i forhold til, men ikke begrænset til, byer og bygder, der i særlig grad berøres af udnyttelsesprojektet. Bilagene skal efter anmodning fra en af parterne genforhandles årligt på baggrund af rapportering og evaluering af de mål, der er fastsat i bilagene. Såfremt det er relevant, opdateres bilagene fra år til år på baggrund af en løbende rapportering og evaluering af projektet samt de aktuelle økonomiske forhold og den økonomiske udvikling i Grønland. Se endvidere 17.4. Dette skal sikre, at bilagene tilpasses parternes resultatmål for de kommende år, efterhånden som projektet udvikler sig. Bilagene er derfor dynamiske arbejdsdokumenter, som indeholder aftalte konkrete og realistiske tal og mål, der hvert år skal opnås af rettighedshaveren og dennes kontraherende parter.

Punkt3 Projektbeskrivelse

- 3.1 Bilag1 indeholder en beskrivelse af udnyttelsesprojektet. Beskrivelsen af udnyttelsesprojektet tager udgangspunkt i projektbeskrivelsen i VSB- rapportens kapitel 4.

Punkt4 Baggrund

- 4.1 Rettighedshaveren har foretaget en vurdering af den samfundsmæssige bæredygtighed (VSB) og fremsendt VSB-rapporten til Naalakkersuisut. Det fremgår af VSB-rapporten, at udnyttelsesprojektet blandt andet vil medføre følgende gevinster for det grønlandske samfund: jobmuligheder, uddannelses- og opkvalificeringsmuligheder, forretningsmuligheder for grønlandske virksomheder og offentlige indtægter til Grønland. Det fremgår endvidere af VSB-rapporten, at udnyttelsesprojektet vil have

følgende mulige påvirkninger på det grønlandske samfund: mulige påvirkninger på telekommunikationsinfrastrukturer, begrænset adgang til tilladelsesområdet og begrænset brug af bygninger i tilladelsesområdet mv.

- 4.2 I henhold til VSB-vejledningen og med udgangspunkt i VSB-rapporten skal der udarbejdes en Impact Benefit Agreement (IBA), som skal underskrives af de relevante parter. IBA'en skal indeholde generelle vilkår og bestemmelser for hele udnyttelsestilladelsens periode samt mere konkrete forpligtelser, mål og planer for et eller flere år eller andre relevante tidsrum i tilladelsesperioden med det formål at sikre en bæredygtig samfundsmæssig udvikling af råstofindustrien i Grønland.
- 4.3 Anvendelse af grønlandske virksomheder og grønlandske arbejdstagere skal fremmes i størst muligt omfang ved indgåelse og opfyldelse af IBA'en.
- 4.4 Ifølge råstoflovens § 18, stk. 2 skal en udnyttelsestilladelse efter § 16 i samme lov fastsætte, i hvilket omfang en rettighedshaver skal anvende grønlandske virksomheder som leverandører af varer og tjenesteydelser under tilladelsen. Andre virksomheder kan dog anvendes, hvis grønlandske virksomheder ikke er konkurrencedygtige i teknisk eller kommerciel henseende.
- 4.5 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal ansætte og anvende grønlandske arbejdstagere til udførelse af aktiviteter i henhold til tilladelsen. Ifølge råstoflovens § 18, stk. 1 skal en udnyttelsestilladelse efter § 16 i samme lov fastsætte, i hvilket omfang en rettighedshaver skal anvende arbejdskraft fra Grønland. I det omfang det er nødvendigt for virksomheden, kan en rettighedshaver dog anvende arbejdskraft fra andre steder end Grønland, når tilsvarende kvalificeret arbejdskraft ikke findes eller er disponibel i Grønland.
- 4.6 I henhold til råstoflovens § 78a og sædvanlig praksis i Grønland, skal en IBA indeholde relevante vilkår om uddannelse eller videreuddannelse af grønlandske arbejdstagere og om opbygning eller videreudvikling af grønlandske virksomheders kompetencer og viden.

Punkt5 Formål og vejledende principper

- 5.1 Formålene med nærværende IBA er (1) at skabe økonomisk rentabel minedrift, der skal (2) resultere i anvendelsen af grønlandske virksomheder og grønlandske arbejdstagere i aktiviteter i henhold til tilladelsen, (3) sikre og fremme uddannelse og oplæring af grønlandske arbejdstagere og (4) opbygge og udvikle grønlandske virksomheders kompetencer og viden.
- 5.2 Formålet med nærværende IBA er desuden at fremme og bidrage til udøvelsen af aktiviteter i henhold til tilladelsen i overensstemmelse med råstoflovens formål.
- 5.3 Formålet med nærværende IBA er endvidere at udnytte potentielle fordele og afbøde potentielle negative indvirkninger identificeret i VSB-rapporten.
- 5.4 Parterne skal overholde og handle i overensstemmelse med nedenstående principper:
 - (a) Samarbejde.

- (b) Retfærdighed.
- (c) Respekt for hver enkelt parts rettigheder, kultur, ansvar og interesser, herunder rettighedshaverens ansvar for og interesse i økonomisk rentable aktiviteter i henhold til tilladelsen.
- (d) Støtte formålet om bæredygtighed og bæredygtig udvikling og rapportering af fremskridt hen imod dette.
- (e) Indføre en ledelsesstruktur, der er innovativ og fleksibel, og som sikrer feedback og midler til at opnå målet om at nedbringe negative konsekvenser og sikre flest mulige fordele ved rettighedshaverens aktiviteter i henhold til tilladelsen.

Punkt6 Parternes generelle forpligtelser

- 6.1 Rettighedshaveren, kommunen og Naalakkersuisut skal handle i overensstemmelse med grønlandsk lovgivning, dansk lovgivning og international lovgivning samt de i Grønland til enhver tid gældende aftaler.
- 6.2 I overholdelsen af deres forpligtelser og udøvelsen af deres rettigheder i henhold til nærværende IBA, skal rettighedshaveren, kommunen og Naalakkersuisut handle rimeligt og i overensstemmelse med de i Grønland generelle regler og retsprincipper, herunder aftaleret og forvaltningsret, herunder principperne om objektivitet, proportionalitet og ligebehandling.
- 6.3 Ved vurderinger, afgørelser og anden sagsbehandling i forbindelse med nærværende IBA, skal kommunen og Naalakkersuisut handle rimeligt og i overensstemmelse med generelle regler og retsprincipper i grønlandsk forvaltningsret, herunder principperne om objektivitet, proportionalitet og ligebehandling. Dette gælder for alle vurderinger og beslutninger, herunder skønsmæssige beslutninger og beslutninger om tildeling af godkendelser, fastsættelse af vilkår, krav og frister samt forlængelse af frister.
- 6.4 Rettighedshaverens forpligtelser og aktiviteter i henhold til nærværende IBA skal udføres på behørig vis og på en hensigtsmæssig og forsvarlig måde i forhold til sikkerhed, sundhed, miljø, hensigtsmæssig ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed. Rettighedshaverens forpligtelser og aktiviteter i henhold til nærværende IBA skal udføres i overensstemmelse med anerkendt god national og international praksis for sådanne aktiviteter under tilsvarende forhold.

Punkt7 Forpligtelser og rettigheder for rettighedshaveren eller rettighedshavervirksomhederne, hvis der er flere rettighedshavervirksomheder

- 7.1 Hvis der er mere end en rettighedshavervirksomhed, hæfter hver rettighedshavervirksomhed solidarisk for opfyldelsen af forpligtelser i henhold til nærværende IBA, herunder forpligtelsen til at betale erstatning for skader og tab forårsaget af udførte aktiviteter eller af brud på, misligholdelse eller manglende overholdelse af en forpligtelse i henhold til nærværende IBA.

- 7.2 Hvis der er mere end en rettighedshavervirksomhed, gælder de i nærværende IBA for rettighedshaveren eller rettighedshavervirksomheden anførte vilkår for hver enkel rettighedshavervirksomhed, medmindre andet er anført eller fremgår af omstændighederne. Ethvert sådant vilkår gælder derfor for hver rettighedshavervirksomhed på samme måde som hvis virksomheden var rettighedshaveren og den eneste rettighedshavervirksomhed, medmindre andet er anført, fremgår af omstændighederne eller er nødvendigt for at opfylde vilkåret i overensstemmelse med dets formål og indhold.
- 7.3 Alle aktiviteter og forpligtelser i nærværende IBA skal udføres således:
- (a) I overensstemmelse med nærværende IBA, råstofloven, regler og bestemmelser som følger af råstofloven, tilladelsen, relevante godkendelser og andre gældende love, regler og bestemmelser.
 - (b) I overensstemmelse med anerkendt god international praksis.
 - (c) Med det formål at sikre hensigtsmæssig udnyttelse af mineralske råstoffer, jf. råstoflovens § 1, stk. 1.
 - (d) På forsvarlig vis med hensyn til sikkerhed, sundhed, miljø, ressourceudnyttelse og samfundsmæssig bæredygtighed, jf. råstoflovens § 1, stk. 2 og § 83.
 - (e) På en hensigtsmæssig måde og i overensstemmelse med anerkendte gode internationale praksisser og standarder under tilsvarende forhold, jf. råstoflovens § 1, stk. 2 og § 83.
 - (f) I overensstemmelse med nærværende IBA's formål og vejledende principper.

Punkt8 Grønlandske arbejdstagere

- 8.1 Foranstaltninger og mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere fremgår af Bilag2 til nærværende IBA. Se endvidere råstoflovens § 18, stk. 1 smh.m. § 78a, stk. 2.
- 8.2 Med forbehold for tilgængeligheden af kvalificerede grønlandske arbejdstagere og behovet for arbejdskraft til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen fastlægger parterne i fællesskab foranstaltninger med henblik på at fremme beskæftigelsen og anvendelsen af grønlandske arbejdstagere til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen i videst muligt omfang i overensstemmelse med tilladelsens vilkår herom.
- 8.3 Rettighedshaveren skal udføre og opfylde målene for nærværende IBA, hvad angår grønlandske arbejdstagere.
- 8.4 Rettighedshaveren skal ansætte og anvende grønlandske arbejdstagere til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen i videst muligt omfang i overensstemmelse med IBA'ens vilkår herom, og med forbehold for tilgængeligheden af kvalificerede grønlandske arbejdstagere og behovet for arbejdstagere til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen.

- 8.5 Rettighedshaveren skal udføre og opfylde nærværende IBA's målsætninger, og med forbehold for tilgængeligheden af kvalificerede grønlandske arbejdstagere stille krav om, at dennes kontraherende parter ansætter og anvender grønlandske arbejdstagere til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen i videst muligt omfang i overensstemmelse med tilladelsens og IBA'ens vilkår herom, og med forbehold for tilgængeligheden af kvalificerede grønlandske arbejdstagere og behovet for arbejdstagere til at udføre aktiviteter i henhold til tilladelsen. I rettighedshaverens aftaler med dennes kontraherende parter, skal rettighedshaveren medtage specifikke vilkår, der omhandler (1) kravet om at ansætte og anvende grønlandske arbejdstagere, (2) kravene i punkt 8.7-8.12, og (3) rettighedshaverens ret til at ophæve aftalen, såfremt disse krav ikke overholdes. Rettighedshaveren skal udøve og håndhæve dennes rettigheder i henhold til disse vilkår i aftaler med dennes kontraherende parter, og skal sørge for, at de kontraherende parter overholder disse krav.
- 8.6 Forpligtelserne og målene for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere som fastsat i Bilag 2 til nærværende IBA gennemgås og tilpasses i overensstemmelse hermed på baggrund af følgende:
- (a) Den indeværende og kommende fase af udførelsen af aktiviteter i henhold til tilladelsen.
 - (b) De aktiviteter, der skal udføres i henhold til tilladelsen.
 - (c) De arbejdstagere, der er nødvendige for at udføre aktiviteterne i henhold til tilladelsen.
 - (d) Tilgængeligheden af kvalificerede grønlandske arbejdstagere.
 - (e) Arbejdsløshedsprocenten i Grønland.
 - (f) De økonomiske forhold og udviklingen i Grønland.
 - (g) Andre relevante forhold.
- 8.7 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal udarbejde, fastsætte og overholde beskæftigelseskrav, herunder krav til kompetencer, uddannelse og sproglige færdigheder, i forbindelse med alle stillinger i henhold til tilladelsen. Beskæftigelseskravene skal særligt fastsættes og overholdes med henblik på at fremme og understøtte beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere til udførelse af aktiviteterne i henhold til tilladelsen, og med henblik på at undgå og fjerne unødige barrierer herfor.
- 8.8 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal udarbejde og anvende dokumenter med udførlige stillingsbeskrivelser og krav til alle jobs og jobkategorier i alle projektets faser, herunder anlægsfasen, udnyttelsesfasen og nedlukningsfasen. Dokumenterne med stillingsbeskrivelser og krav skal udarbejdes på grønlandsk og dansk, og eventuelt også på engelsk, og skal anvendes og offentliggøres i eller som led i stillingsopslagene.
- 8.9 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal i god tid før ansættelse af grønlandske eller udenlandske arbejdstagere offentliggøre et stillingsopslag med relevante oplysninger, herunder en udførlig beskrivelse af jobbet og krav til jobbet, i relevante grønlandske medier og landsdækkende

jobportaler, herunder www.suli.gl. Stillingsopslagene skal udarbejdes på grønlandsk og dansk, og eventuelt også på engelsk.

- 8.10 Rettighedshaverens og dennes kontraherende parters annoncering af ledige jobs og aktiviteter med henblik på ansættelse af grønlandske og udenlandske arbejdstagere koordineres med den relevante kommune.
- 8.11 Rettighedshaveren skal fastsætte adgangskravene, herunder uddannelseskraft og sproglige færdigheder, i forbindelse med alle stillinger i henhold til tilladelsen. Adgangskravene skal især fastsættes og udarbejdes med henblik på at undgå og fjerne unødige barrierer for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere til udførelse af aktiviteter i henhold til tilladelsen.
- 8.12 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal udarbejde en ansættelseskontrakt for hver grønlandsk arbejdstager, der ansættes og anvendes til udførelse af aktiviteter i henhold til tilladelsen, før arbejdstageren påbegynder arbejdet.
- 8.13 Parterne (kommunen, Naalakkersuisut og rettighedshaveren) skal, gennem fælles samarbejde, udvikle kvalificerede og produktive grønlandske arbejdstagere og fremme beskæftigelsen, integrationen, forfremmelsen og medarbejderfastholdelsen af grønlandske arbejdstagere i alle forretningsenheder, der udfører aktiviteter i henhold til tilladelsen. Forløb og foranstaltninger fastlagt af parterne skal udarbejdes med henblik på at øge antallet af grønlandske arbejdstagere, der er kvalificerede til beskæftigelse i henhold til tilladelsen.
- 8.14 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal rekruttere og påbegynde uddannelse forud for ansættelse af potentielle grønlandske arbejdstagere i god tid inden påbegyndelsen af anlægs- eller produktionsaktiviteterne.
- 8.15 Når rettighedshaveren indsender et udkast til et jobopslag i henhold til punkt 8.8 og punkt 1.1 (b) i bilag 6, skal rettighedshaveren samarbejde med Majoriaq og erhvervsuddannelsesinstitutioner i Grønland (som fx Råstofskolen) eller andre uddannelsesudbydere (herunder uddannelse organiseret af Dundas Titanium A/S samt specialuddannelse fra udbydere uden for Grønland) om at udarbejde et udkast til en kursusbeskrivelse og oprette mindst 1 relevant kursus (fx et kursus under Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte (PKU)) om året, som kan styrke potentielle grønlandske arbejdstageres kompetencer og dermed sandsynligvis øge beskæftigelsen af grønlandske arbejdstagere i udnyttelsesprojektet. Alle kursusbeskrivelser skal godkendes af nærværende IBA's tre parter.
- 8.16 Rettighedshaveren skal rekruttere og påbegynde uddannelse forud for ansættelse af potentielle grønlandske arbejdstagere, såsom lastbilchauffører, knusningsoperatører på forarbejdningsanlægget og andre operatører af tungt udstyr, i god tid inden iværksættelse af anlægget.

Fremme af kvinders deltagelse

- 8.17 Parterne skal støtte og tilskynde kvinder i at deltage på lige fod i alle aspekter af det arbejde, der udføres i henhold til tilladelsen.
- 8.18 Rettighedshaveren skal træffe foranstaltninger og udføre aktiviteter, der sikrer følgende:
- (a) Fremme af kvinders bevidsthed om beskæftigelsesmuligheder inden for mineindustrien.
 - (b) Tilbud om uddannelsesforløb, der er rettet mod udvikling af kvinders færdigheder og viden i forhold til specifikke stillinger inden for mineindustrien.
 - (c) Ansættelse, anvendelse og fremme af kvalificerede kvindelige rollemodeller i forhold til arbejde, der udføres i henhold til tilladelsen.
 - (d) Udarbejdelse af kampagner, der tilskynder kvinder til at søge ledige stillinger i henhold til tilladelsen.
 - (e) At kvindelige grønlandske studerende, der læser minerelaterede fag på brancheskoler eller universitetet, har lige muligheder for at få tildelt stipendier. Se punkt 10.7.

Punkt9 Grønlandske arbejdstageres sociale og kulturelle trivsel

- 9.1 Rettighedshaveren skal iværksætte foranstaltninger i projektområdet, der gør det muligt for grønlandske arbejdstagere at holde fast i deres kultur, ved at:
- (a) Gøre det muligt at servere traditionel grønlandsk mad i kantiner gennem levering af kød og fisk mv. fra lokale fangere og fiskere fra Qaanaaq og Savissivik.
 - (b) Sikre normal internetadgang og mobiltelefonidækning til normale priser som i de omkringliggende byer og bygder. Rettighedshaveren kan ikke drages til ansvar for nedbrud hos en udbyder af telekommunikation.
 - (c) Tilbyde tværkulturel uddannelse til både grønlandske og udenlandske arbejdstagere, fx gennem en årlig grønlandsk kulturdag for grønlandske og udenlandske arbejdstagere.
 - (d) Rådgive medarbejderne om deres pensionsmuligheder og støtte eventuelle pensionsplaner.
 - (e) På bedst mulig vis fremme det grønlandske sprog som et af arbejdsprogene på projektet.
 - (f) Rettighedshaveren skal respektere og fremme det grønlandske samfund og den grønlandske kultur.

Punkt10 Uddannelse mv. af grønlandske arbejdstagere

- 10.1 Mål for uddannelse, oplæring, kompetenceudvikling og overførsel af viden mv. fremgår af bilag 3 til nærværende IBA. Se endvidere råstoflovens § 78a, stk. 2.
- 10.2 Kommunen og Naalakkersuisut skal fremme, støtte og udvikle følgende relevante uddannelsesforløb og foranstaltninger, herunder forløb til understøttelse af beskæftigelsen knyttet til mineindustrien i almindelighed, i samarbejde med rettighedshaveren, uddannelsesorganisationer og erhvervsuddannelsesorganisationer eller med andre relevante tredjeparter.
- 10.3 Rettighedshaveren skal samarbejde med kommunen og Naalakkersuisut i deres bestræbelser på at fremme, støtte og udvikle sådanne forløb, navnlig forløb til fremme af beskæftigelsen knyttet til mineindustrien i almindelighed. Rettighedshaveren skal endvidere:
- (a) Arrangere og holde offentlige informationsmøder om karrieremuligheder i henhold til tilladelsen og i mineindustrien i almindelighed.
 - (b) Samarbejde med brancheskoler, blandt andet Råstofskolen, om oprettelse og drift af minerelevante erhvervsuddannelser og tekniske uddannelser, gennem teknisk support, ekspertise og rådgivning.
 - (c) Tilbyde lærepladser til elever fra Råstofskolen og andre grønlandske brancheskoler.
 - (d) Samarbejde med Råstofskolen og Arctic DTU Sisimiut - Ilinniarfeqarfik Sisimiut samt andre relevante uddannelsesinstitutioner om oprettelse af relevante uddannelser og kurser til mineindustrien.
 - (e) Så vidt muligt samarbejde med kommunen og Naalakkersuisut om introforløb forud for ansættelse eller når ansættelsesforholdet påbegyndes. Introforløbet skal blandt andet omhandle integration mellem grønlandske arbejdstagere og udenlandske arbejdstagere i arbejdsstyrken, multikulturel forståelse og respekt samt social og mental trivsel på arbejdspladsen.
- 10.4 Rettighedshaveren skal udarbejde en strategi for kompetenceudviklingen af grønlandske arbejdstagere. Denne strategi skal implementeres i god tid inden planlægning af nye aktiviteter.
- 10.5 Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal planlægge og gennemføre kompetenceudvikling og omskolingskurser for grønlandske arbejdstagere i samarbejde med grønlandske uddannelsesinstitutioner samt lokale og nationale myndigheder.
- 10.6 Rettighedshaveren skal tilbyde et uddannelses- eller oplæringsforløb til alle grønlandske arbejdstagere på projektet.
- 10.7 Rettighedshaveren skal tilbyde legater til grønlandske studerende, der læser minerelaterede fag på brancheskoler eller universitetet, jf. bilag 3. Tildeling af legater bygger på kvalifikationer.

Punkt11 Grønlandske virksomheder

- 11.1 Mål og særlige vilkår for anvendelse af grønlandske virksomheder fremgår af Bilag4 til nærværende IBA.
- 11.2 Rettighedshaveren skal tilbyde forretningsmuligheder til grønlandske virksomheder i henhold til tilladelsen. Endvidere skal rettighedshaveren fremme og understøtte grønlandske virksomheders udvikling inden for rammerne af tilladelsen og sikre konkurrenceevnen gennem anvendelse af konkurrencedygtige grønlandske virksomheder i anlægsfasen, udnyttelsesfasen og nedlukningsfasen.

Punkt12 Indkøb og udbud

- 12.1 Procedurer i forbindelse med indkøb og udbud fremgår af Bilag4 til nærværende IBA.
- 12.2 I forhold til de aktiviteter, der skal udføres i henhold til tilladelsen skal rettighedshaveren sørge for:
- (a) At give kommunen og Naalakkersuisut oplysninger og dokumentation om sine kontraktpolicyer og -procedurer.
 - (b) Rettidigt at underrette kommunen og Naalakkersuisut om krav vedrørende kontrakter og tjenesteydelser i henhold til tilladelsen.
 - (c) At oplyse kommunen og Naalakkersuisut om forventede eller konkrete kontrakter og tjenesteydelser eller relaterede forretningsmuligheder ved årligt at fremsende en liste til kommunen og Naalakkersuisut over de kontrakter, som rettighedshaveren skal tildele for det følgende år (årlig liste over mulige indkøb, jf. Bilag4). Listen kan også vedlægges som bilag til rapporterings- og evalueringsrapporten, jf. Punkt17.
 - (d) At bekræfte, at den specifikke liste (mulige indkøb) over fremtidige kontrakter og tjenesteydelser, der fremsendes til kommunen og Naalakkersuisut, er og forbliver relevant, nøjagtig og fuldstændig i hele tilladelsens løbetid.
 - (e) At efterspørge forretningsidéer og bud fra grønlandske virksomheder, der er konkurrencedygtige og som er i overensstemmelse med nærværende IBA.
 - (f) I rettighedshaverens udbud, tildeling af aftaler og aftaler med dennes kontraherende parter skal rettighedshaveren medtage aftalevilkår om, at de kontraherende parter skal handle i overensstemmelse med og overholde råstofloven og nærværende IBA, herunder grønlandske vilkår, og rettighedshaverens forpligtelser i henhold til råstofloven og nærværende IBA, i og i forbindelse med deres udførelse af de aktiviteter, der er omfattet af nærværende IBA. Rettighedshaveren skal endvidere medtage passende aftalevilkår om, at rettighedshaveren kan ophæve aftalerne, hvis de kontraherende parter ikke handler i overensstemmelse med og overholder råstofloven og nærværende IBA, herunder grønlandske vilkår, og rettighedshaverens forpligtelser i henhold til råstofloven og nærværende IBA.

- (g) I rettighedshaverens udbud, tildeling af aftaler og aftaler med dennes kontraherende parter skal rettighedshaveren endvidere medtage aftalevilkår om, at de kontraherende parter skal handle i overensstemmelse med og overholde den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske og danske lovgivning, herunder samtlige gældende love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder. Aftalevilkårene skal endvidere nævne eller henvise til eventuelle relevante vejledninger, noter eller andre dokumenter udarbejdet og offentliggjort af Naalakkersuisut, og som indeholder oplysninger om gældende love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder. Sådanne love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder kan fx omhandle eller vedrøre sundhed, sikkerhed, arbejdsmiljø, miljø, byggeri, drift og brug af anlæg, faciliteter, installationer, bygninger og infrastruktur mv., udførelse af aktiviteter, transport, kommunikation og skatteregler, herunder den grønlandske indkomstskattelov.

- 12.3 Rettighedshaveren skal tilskynde til samarbejde og dannelsen af alliancer og joint ventures mellem udenlandske virksomheder og grønlandske virksomheder med henblik på at sikre overførsel af viden og fremme lokale virksomheders kompetencer. Overførslen af viden skal finde sted efter de i Grønland gældende regler, herunder immaterielle rettigheder.

Punkt13 Afhjælpende foranstaltninger særligt vedrørende lokale indvirkninger og fordele

- 13.1 Udvalgte afhjælpende foranstaltninger særligt vedrørende lokale fordele og indvirkninger identificeret i VSB-rapporten fremgår af Bilag 5 **Fejl! Henvissningskilde ikke fundet..**

Punkt14 Sundhed

- 14.1 Naalakkersuisut overvåger og vurderer folkesundheden gennem en grundlæggende undersøgelse, der gennemføres hvert 4. år, og som fokuserer på Naalakkersuisuts primære områder inden for folkesundheden (2013-2017), herunder mental sundhed og trivsel, alkohol, vold, kost, fysisk aktivitet, rygning og seksuelt overførte sygdomme.
- 14.2 Naalakkersuisut kan bruge eksterne eksperter til at gennemføre sundhedsundersøgelsen og til at analysere de indsamlede oplysninger og resultaterne.
- 14.3 Naalakkersuisuts overvågning skal indeholde relevante indikatorer fra folkesundhedsundersøgelsen og skal hænge sammen med planerne i folkesundhedsprogrammet (Inuuneritta II).
- 14.4 Rettighedshaveren skal indgå i dialog med de grønlandske sundhedsmyndigheder om relevante sundhedsspørgsmål.

Punkt15 Refusion af kommunens udgifter

- 15.1 Rettighedshaveren skal refundere kommunens rimelige omkostninger i forbindelse med den årlige deltagelse i opfølgningen og implementeringen af nærværende IBA, særligt i forbindelse med uddannelsesfonden og udviklingsfonden.
- 15.2 Rettighedshaveren kan anmode kommunen om at opstille et budget over de forventede udgifter for hvert kalenderår, hvad angår udgifterne i punkt i 15.1.
- 15.3 Refusionen af kommunens omkostninger må ikke overstige de nedenstående beløb pr. år.

Periode/fase	Refusion op til:
Anlægsår (anlægsfase)	75.000 DKK
Udnyttelsesår 1 og efterfølgende udnyttelsesår	150.000 DKK

- 15.4 I slutningen af hvert kalender år vil kommunen sende en faktura til Dundas Titanium A/S på det beløb, der skal refunderes (op til de beløb, som fremgår af 15.3) sammen med en oversigt over omkostningerne, og hvad de knytter sig til. Refunderbare omkostninger er de faktisk afholdte omkostninger (uden overhead/ mark-up).

Punkt16 Afrapportering

- 16.1 Rettighedshaveren skal som minimum med det i Bilag6 fastsatte interval fremsende oplysninger og dokumenter til Naalakkersuisut vedrørende udviklingen af udnyttelsesprojektet.
- 1.01 Rettighedshaveren skal fremsende statistikker og andre data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv., der er relevante for nærværende IBA, til Naalakkersuisut. Det fremsendte materiale skal omhandle nærværende IBA, aktiviteter og særlige aktiviteter, der udføres eller skal udføres i henhold til nærværende IBA og/eller ethvert forhold i forbindelse hermed, såfremt Naalakkersuisut anmoder rettighedshaveren herom.
- 16.2 Naalakkersuisut kan fastsætte bestemmelser og vilkår for rettighedshaverens indrapportering af aktiviteter udført i henhold til nærværende IBA, og for ethvert relevant forhold i forbindelse hermed, herunder i hvilken form og på hvilket medie sådanne rapporter, dokumenter, oplysninger og data mv. skal fremsendes til Naalakkersuisut og hvor ofte.
- 16.3 Alle data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv., der er fremskaffet eller udarbejdet af rettighedshaveren eller af andre til dennes brug, og som vedrører aktiviteter eller forpligtelser i henhold til nærværende IBA, skal opbevares af rettighedshaveren indtil ophør af en eventuelt aftalt fortrolighedsperiode. I slutningen af en eventuel fortrolighedsperiode, eller på det tidspunkt, hvor data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. fremskaffes eller udarbejdes af rettighedshaveren eller af andre til dennes brug, skal data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv., eller en kopi heraf, fremsendes til Naalakkersuisut uden omkostninger. Hvis der er mere end en rettighedshavervirksomhed, kan hver

rettighedshavervirksomhed opbevare en kopi af alle data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. til eget brug.

- 16.4 Alle omkostninger og udgifter i forbindelse med fremskaffelse, udarbejdelse og fremsendelse af data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. i henhold til nærværende IBA afholdes af rettighedshaveren.

Rettighedshaverens generelle forpligtelser over for dennes kontraherende parter

- 16.5 Rettighedshaveren skal fremsende data og årsrapporter baseret på rettighedshaverens politikker og forpligtelser i nærværende IBA. De fremsendte data skal endvidere indeholde data om alle rettighedshaverens kontraherende parter, der udfører bygge- og anlægsaktiviteter og udnyttelsesaktiviteter.
- 16.6 Rettighedshaveren skal fremsende data og årsrapporter, som indeholder oplysninger og dokumentation om antallet af stillinger, der tilbydes grønlandske arbejdstagere, antallet af grønlandske arbejdstagere, der er ansat og anvendes af de kontraherende parter, en beskrivelse af de uddannelsesmuligheder, der tilbydes grønlandske arbejdstagere, samt antallet af afskedigede eller opsagte grønlandske arbejdstagere. De fremsendte data skal endvidere indeholde data om alle rettighedshaverens kontraherende parter, der udfører bygge- og anlægsaktiviteter og udnyttelsesaktiviteter.
- 16.7 Rettighedshaveren skal fremsende data og rapporter, som indeholder oplysninger og dokumentation om antallet af grønlandske virksomheder, der benyttes som underleverandører. De fremsendte data skal endvidere indeholde data om alle rettighedshaverens kontraherende parter, der udfører bygge- og anlægsaktiviteter og udnyttelsesaktiviteter.

Punkt17 Rapporterings- og evalueringsrapport

- 17.1 Rettighedshaveren skal rapportere om de aktiviteter, der udføres i henhold til nærværende IBA og udarbejde en rapport herom (rapporteringsrapport). Rapporteringsrapporten skal overholde kravene herom i Bilag6 til nærværende IBA.
- 17.2 Rettighedshaveren skal udarbejde en evalueringsrapport. Rettighedshaveren skal i evalueringsrapporten uddybe resultaterne i rapporteringsrapporten. Rettighedshaveren skal endvidere komme med forslag til de opdaterede mål i bilagene til nærværende IBA for det efterfølgende år. Evalueringsrapporten skal overholde kravene i Bilag6 til nærværende IBA.
- 17.3 Naalakkersuisut har oprettet et uafhængigt ekspertudvalg (Økonomisk Råd), som overvåger konjunkturudviklingen, holdbarheden i den førte finanspolitik og finansieringen af velfærden. Publikationer udarbejdet af Økonomisk Råd vedrørende de nævnte forhold kan indeholde nyttige oplysninger for rettighedshaveren ved udarbejdelsen af evalueringsrapporten.
- 17.4 Rettighedshaveren kan efter eget skøn vælge at udarbejde en samlet rapport (én rapport), der omfatter både rapporteringsrapporten og evalueringsrapporten.

Punkt18 Ændring af nærværende IBA og bilag

- 18.1 Nærværende IBA samt bilagene kan ændres. Ændringer til nærværende IBA skal være skriftlige og bekræftes skriftligt af alle parter.
- 18.2 Nærværende IBA, herunder bilag, ændres, når det vurderes, at en ændring af udnyttelsesprojektet væsentligt vil ændre projektets indvirkning på samfundsmæssige forhold, herunder graden af beskæftigelsen og anvendelsen af grønlandske arbejdstagere, anvendelsen af grønlandske virksomheder, omfanget af råstofforarbejdning og/eller måden, hvorpå råstoffer forarbejdes i Grønland, eller hvis en ændring er nødvendig for at opfylde kravene i råstofloven, tilladelsen eller andre i Grønland til enhver tid gældende retsregler.
- 18.3 Bilagene, herunder de mål, der er fastsat i bilagene, skal gennemgås årligt. Hvis parterne i forbindelse med den årlige gennemgang bliver enige om, at det ikke er nødvendigt at ændre bilagene, herunder målene, forbliver de eksisterende bilag fuldt gyldige, indtil alle tre parter bliver enige om at udarbejde nye versioner. Hvis parterne i forbindelse med den årlige gennemgang bliver enige om, at det er nødvendigt at foretage ændringer i bilagene, herunder målene, ændres bilagene, herunder målene, i overensstemmelse hermed, og de ændrede bilag forbliver fuldt gyldige, indtil alle tre parter bliver enige om at udarbejde nye versioner.
- 18.4 Hvis der opstår en væsentlig bristet forudsætning, kan en part anmode om, at nærværende IBA genforhandles. Parterne skal derefter ved genforhandling af nærværende IBA handle i god tro og i overensstemmelse med redelig handlemåde samt nærværende IBA's formål og vejledende principper. En ændret eller efterfølgende IBA skal være i overensstemmelse med nærværende IBA's formål og vejledende principper. Hvis parterne ikke når til enighed om en ændret eller efterfølgende IBA, ophæves nærværende IBA ikke og skal fortsat være i kraft og finde anvendelse.

Punkt19 Aktindsigt

- 19.1 Aktindsigt i oplysninger og dokumenter mv. fremsendt eller tilvejebragt af rettighedshaveren til Naalakkarsuisut eller kommunen i henhold til nærværende IBA skal afgøres i overensstemmelse med de i Grønland til enhver tid gældende regler, principper og vejledninger herom, herunder Inatsisartutlov nr. 9 af 13. juni 1994 om offentlighed i forvaltningen, med ændringer.

Punkt20 Forhold, der ikke er omfattet af nærværende IBA

- 20.1 Nærværende IBA indeholder ikke juridisk, finansiel eller kommerciel rådgivning.
- 20.2 Nærværende IBA indeholder ikke rettighedshaverens anvendelse af juridiske, finansielle eller tilsvarende konsulentydelse eller rettighedshaverens aftaler om sådanne ydelser, herunder forhandling og indgåelse af aftaler om sådanne ydelser.

Punkt21 Ophør

Ophør af nærværende IBA og indgåelse af en efterfølgende IBA

- 21.1 Nærværende IBA er gyldig i samme periode som tilladelsen, og en eventuel forlængelse heraf, og kan ikke opsiges inden for denne periode.
- 21.2 Parterne skal ved forhandling og indgåelse af en efterfølgende IBA handle i god tro og i overensstemmelse med redelig handlemåde samt nærværende IBA's formål og vejledende principper. En eventuel efterfølgende IBA skal være i overensstemmelse med nærværende IBA's formål og vejledende principper.
- 21.3 Uanset ophør af nærværende IBA, forbliver nærværende IBA i kraft i den udstrækning og i den periode, der er nødvendig for at foretage en endelig udregning og betaling af eventuelle skyldige beløb eller erstatningskrav i henhold til nærværende IBA.
- 21.4 Hvis tilladelsen ophører, vil nærværende IBA også blive betragtet som ophørt.

Ophør af bilag

- 21.5 Bilagene er gyldige i samme periode som nærværende IBA og kan ikke opsiges inden for denne periode.

Forpligtelser ved ophør af nærværende IBA

- 21.6 Ophør af nærværende IBA fritager ikke rettighedshaveren fra at opfylde forpligtelser i henhold til nærværende IBA, herunder forpligtelser i henhold til gældende lovgivning.
- 21.7 Rettighedshaveren er forpligtet til efter nærværende IBA's ophør at opbevare alle data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv., der er fremskaffet eller udarbejdet af eller til rettighedshaveren til dennes brug, og som vedrører aktiviteter eller forpligtelser i henhold til nærværende IBA. Sådanne data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. skal opbevares i mindst 1 år. Inden sådanne data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. destrueres eller bortskaffes, skal de tilbydes til Naalackersuisut uden omkostninger.
- 21.8 Naalackersuisuts ret til at overtage data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv. kan i henhold til punkt 21.7 udskydes, hvis der indgås en aftale mellem rettighedshaveren og Naalackersuisut om tilfredsstillende, sikker opbevaring af og adgang for tredjeparter til disse data, oplysninger, dokumenter og rapporter mv.

Punkt22 Erstatningsansvar og skadesløsholdelse

- 22.1 Rettighedshaveren skal betale erstatning for skader og tab forårsaget af aktiviteter udført i henhold til nærværende IBA, uanset om skaden eller tabet er utilsigtet, og uanset hvem skaden eller tabet berører. Hvis en part, der har lidt tab eller skade, med forsæt eller grov uagtsomhed har medvirket til skaden eller tabet, nedsættes eller bortfalder kravet om erstatning.
- 22.2 Hvis rettighedshaveren undlader at opfylde sine forpligtelser i henhold til nærværende IBA, skal rettighedshaveren kompensere for eventuelle omkostninger som følge heraf, uanset om det er Naalakkersuisut og/eller kommunen, der har pådraget sig omkostningerne. Betaling af en sådan erstatning skal ske senest 30 dage efter, at de grønlandske myndigheder skriftligt har anmodet om udbetaling af erstatningen. Når erstatningen er blevet betalt, har rettighedshaveren ingen anden forpligtelse i forhold til den uopfyldte forpligtelse.
- 22.3 Rettighedshaveren skal fritage de grønlandske myndigheder fra eventuelle erstatningskrav fremsat af tredjeparter over for de grønlandske myndigheder som følge af eller i forbindelse med alle aktiviteter i henhold til nærværende IBA, såfremt at rettighedshaveren har haft mulighed for rettidigt at argumentere imod et sådant erstatningskrav, og at sagen blev afgjort på baggrund af et af følgende forhold:
- (a) Et forlig, som rettighedshaveren har godkendt tidligere.
 - (b) En endelig dom ved en domstol.
 - (c) En voldgiftsafgørelse, forudsat at den part, der fremsatte erstatningskravet, havde ret til at indbringe tvister for en voldgiftsret inden skaden opstod.
 - (d) En voldgiftsafgørelse, forudsat at rettighedshaveren har accepteret, at tvisten indbringes for en voldgiftsret.

Punkt23 Forholdet til tilladelsen, råstofloven og anden lovgivning mv.

- 23.1 Nærværende IBA er underlagt de i Grønland til enhver tid gældende regler og love. Se punkt 24.1. Nærværende IBA må ikke begrænse Naalakkersuisuts generelle ret til at fastsætte generelle bestemmelser om at skabe og forøge positive effekter og om at undgå og afbøde negative effekter i det grønlandske samfund, hvad angår samfundsmæssig bæredygtighed og andre samfundsøkonomiske forhold.
- 23.2 Nærværende IBA fritager ikke rettighedshaveren fra at indhente sådanne godkendelser og driftstilladelser mv., som kræves i henhold til råstofloven eller andre i Grønland til enhver tid gældende retsregler. Se punkt 24.1.
- 23.3 Nærværende IBA fritager heller ikke rettighedshaveren fra at indhente tilladelser, herunder tilladelser til forundersøgelse, efterforskning og udnyttelsestilladelser, godkendelser og driftstilladelser, som kræves i henhold til råstofloven eller anden lovgivning.

- 23.4 I tilfælde af modstridende eller afvigende indhold eller virkning mellem nærværende IBA på den ene side og råstofloven, tilladelsen eller eventuelle regler, bestemmelser eller vilkår udarbejdet eller fastsat i henhold til råstofloven eller tilladelsen på den anden side, har sidstnævnte (råstofloven, tilladelsen eller reglerne, bestemmelserne eller vilkårene udarbejdet eller fastsat i henhold til råstofloven eller tilladelsen) forrang over nærværende IBA.
- 23.5 I tilfælde af modstridende eller afvigende indhold eller virkning mellem nærværende IBA på den ene side, og en godkendelse eller anden afgørelse truffet af Naalakkersuisut vedrørende aktiviteter eller forhold i henhold til tilladelsen på den anden side, har godkendelsen eller afgørelsen forrang.
- 23.6 I tilfælde af modstridende eller afvigende indhold eller virkning mellem nærværende hovedaftale og bilagene har nærværende hovedaftale forrang.
- 23.7 I tilfælde af modstridende eller afvigende indhold eller virkning mellem nærværende IBA og en eventuel aftale mellem kommunen og rettighedshaveren, eller en af rettighedshavervirksomhederne, hvis der er flere rettighedshavervirksomheder, har nærværende IBA forrang.
- 23.8 I tilfælde af modstridende eller afvigende indhold eller virkning mellem den Benefit and Impact Plan (plan til håndtering af mulige påvirkninger), som fremgår af tabel 6.1 i VSB-rapporten og nærværende IBA, har nærværende IBA forrang.

Punkt24 Gældende ret

- 24.1 Nærværende IBA er underlagt og omfattet af den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske og danske lovgivning. Enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med nærværende IBA eller aktiviteter udført i henhold til nærværende IBA, skal afgøres i overensstemmelse med den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske og danske lovgivning.

Punkt25 Grønlands Domstole

- 25.1 Enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med nærværende IBA, skal indbringes for og afgøres ved en grønlandsk domstol med værneting i Nuuk i Grønland. En afgørelse truffet af en sådan domstol kan ankes i henhold til reglerne herom.

Punkt26 IBA'ens sprog og oversættelse af IBA'en

- 26.1 Nærværende IBA er udarbejdet på engelsk. Enhver oversættelse af nærværende IBA har ingen virkning eller gyldighed.
- 26.2 Nærværende IBA skal oversættes til grønlandsk og dansk. Oversatte versioner af nærværende IBA skal gøres offentligt tilgængelige. De pågældende oversættelser af nærværende IBA og enhver anden oversættelse af nærværende IBA har ingen virkning eller gyldighed. Se punkt 26.1.

Punkt27 Underskrifter

27.1 Nærværende IBA kan udfærdiges i et hvilket som helst antal genparter, og hver af disse genparter vil udgøre en original IBA i enhver henseende. Ingen af parterne vil imidlertid være bundet af nærværende IBA før alle parter har underskrevet en genpart. For så vidt angår at samle genparter til dokumenter med underskrifter på hver underskriftside er Naalakkersuisut bemyndiget til at udtage underskriftsider fra genparter og, efter at underskriftsiderne er underskrevet af parterne, indføje de underskrevne underskriftsider i genparterne.

[Underskrifterne fremgår af næste side.]

Uofficiel oversættelse (ikke bindende)

Naalakkersuisut

Departementet for Mineralske Råstoffer

Kommune

Avannaata Kommunua

Navn: Jens Frederik Nielsen

Naalakkersuisoq for Erhverv og Mineralske Råstoffer

Underskriftssted:

Underskriftsdato:

Navn: Palle Jerimiassen

Borgmester i Avannaata Kommunua

Underskriftssted:

Underskriftsdato:

Rettighedshaver

Dundas Titanium A/S

Rettighedshaver

Dundas Titanium A/S

Navn: Hans Jensen

Direktør

Underskriftssted:

Underskriftsdato:

Navn: Bo Møller Stensgaard

Bestyrelsesmedlem

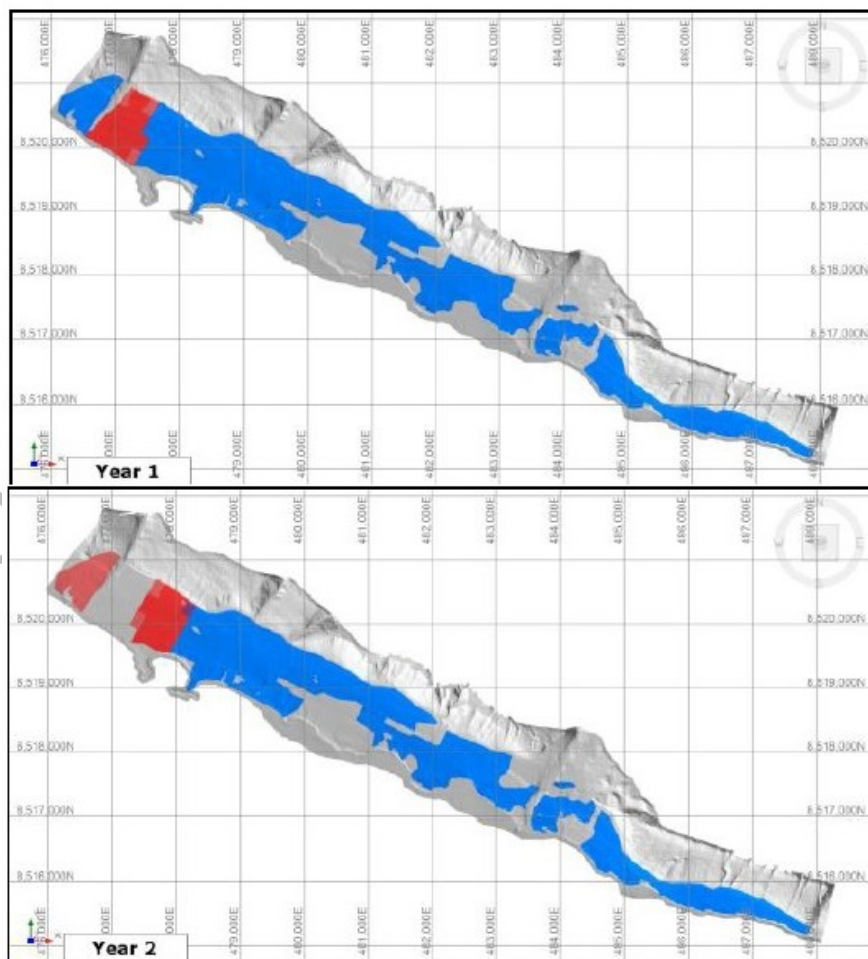
Underskriftssted:

Underskriftsdato:

1. Tilladelsen og mineområdet

Den aktuelle udvinding og forarbejdning, herunder infrastruktur og estimater over den nødvendige arbejdskraft, bygger på Dundas Ilmenit-projektets nuværende design og opbygning. Selskabet vil finjustere og præcisere ingeniørarbejdet, design og planlægning inden byggeriet og udvindingen påbegyndes. Disse justeringer kan påvirke den aktuelle udvinding, forarbejdning, infrastrukturelle komponenter og nøgletal. Ændringer, der ikke har nogen væsentlig indvirkning på samfundsforholdene i Grønland, vil blive forelagt inden påbegyndelse af bygge- og anlægsfasen og udnyttelsesfasen i forbindelse med opnåelse af Naalakkersuisuts godkendelse af udnyttelses- og nedlukningsplanen i henhold til råstoflovens § 19 og § 43 eller i forbindelse med opnåelse af Naalakkersuisuts godkendelse af specifikke aktivitetsplaner i henhold til råstoflovens § 86.

Ilmenit-projektet er et mineprojekt med en forventet årlig udvinding på 440,000 tons ilmenit. Ilmenit findes i aflejringer af "sort sand", som dækker tilladelsesområdet. Det sorte sand befinder sig på overfladen, og projektet inkluderer derfor ikke underjordisk minedrift ved udvinding af sandet. Tilladelsesområdet dækker over et område, der er ca. 30 km langt og 2 km bredt. Området ligger i Kommune Avannaata, ca. 80 km syd for Qaanaaq. Den nedlagte bygd Moriusaq ligger inden for tilladelsesområdet. Nedenstående figur viser en foreløbig plan for de første to år af udvindingen af ilmenit.



Det område, hvorfra sandet skal udvindes, omfatter kun udvinding på land i området nord for Ilerlak. Det sorte sand, der befinder sig under Moriusaq, skal udvindes. Det betyder, at bygningerne vil blive fjernet. Området med kirkegården vil ikke blive udgravet. Af sikkerhedsmæssige årsager (fx i forbindelse med brugen af tungt maskineri), vil adgang til mineområdet og minen være begrænset, og der vil være overvågning. Dundas Titanium A/S overvejer at lade gennemrejsende overnatte i et gæstehus/-værelse på området, enten i indkvarteringslejligheden eller i et af de to renoverede huse fra Moriusaq.

2. Udvindings- og oparbejdningsprocessen

Udvindings- og oparbejdningsprocessen vil bestå af fire overordnede processer:

Udvinding: Det sorte sand vil blive udvundet ved hjælp af automatiserede udvindingsmaskiner (såkaldte "continuous surface miners"), som "høster" det sorte sand gennem skæringer, der bliver lavet af maskinernes roterende skærehoveder eller gennem åben afhugning og udgravning. Der er ikke behov for sprængninger.

Våd tyngdekraftseparation i det våde procesanlæg: I tyngdeseparationsanlægget bliver det sorterede sand separeret i to fraktioner gennem en to-trins tyngdekraftseparation: én fraktion med "tunge mineraler" (ca. 10% af den udvundne volumen), og én fraktion med "lette mineraler" (ca. 90% af den udvundne volumen). Tyngdekraftseparationen er egentlig en simpel vaskeproces, hvori det sorte sand bliver vasket i tyngdeseparationer. Vandet, der bruges til vaskningen, vil være normalt havvand. Der bruges ingen kemikalier, knusning eller frigørelse af mineraler i processen. De "lette mineraler" vil blive transporteret tilbage til og fyldt tilbage i tidligere udgravninger. Det "tunge mineralkoncentrat" (som består af ca. 88% ilmenit) vil blive transporteret til det tørre procesanlæg.

Tør magnetisk separation i det tørre procesanlæg: Fraktionen af "tunge mineraler" fra det våde procesanlæg/tyngdeseparationsanlægget bliver tørret og al fugt bliver fjernet. Når materialet er helt tørt, sendes det gennem en magnetisk separation med forskellige magneter i det tørre procesanlæg. De tunge mineraler bliver opdelt i et rent "premium ilmenit-produkt", et "standard ilmenit-produkt" og en værdiløs fraktion (som består af magnetit, amfiboler og pyroxen).

Udskibning og opbevaring: Ilmenit-produkterne vil blive opbevaret i en stor lagerhal på mineområdet. I løbet af det isfri udskibningsvindue (juni til oktober) vil materialet blive fragtet af tørlastskibe ("bulk carriers") til en international facilitet/havn, der er åben året rundt, eller direkte til kunderne.

3. Mineanlæg

Udover "continuous surface miners", det våde procesanlæg, det tørre procesanlæg og en lagerhal til opbevaring af koncentrat, vil nedenstående infrastruktur blive bygget på området: En lille havn, et skibslastningssystem, en landingsbane, vand- og energiforsyning, indkvartering, kontorer, lægehus, sikkerhedsfaciliteter og værkstedsfaciliteter.

4. Beskæftigelses-, nøgledrifts- og økonomital

Det forventes, at projektet vil beskæftige op til 270 personer (i spidsbelastningsperioder) i anlægsfasen og ca. 175 personer, når minen er i drift. Når minen er i drift, vil der til enhver tid være i alt 120 personer på mineområdet og på hovedkontoret i Grønland pga. en rotationsordning med seks uger på site og tre uger hjemme. Det forventes, at andelen af ufaglærte arbejdstagere i gennemsnit vil være ca. 50% af den samlede arbejdskraft, når minen er i drift. Andelen af faglærte arbejdstagere vil være ca. 40%, mens akademikere vil udgøre de sidste 10%. Minen forventes at være i drift året rundt. Ifølge planen vil de ansatte arbejde i rotation af seks uger på site og tre uger væk fra sitet. De ansatte vil blive transporteret direkte til stedet af chartrede fly fra ét centralt sted i Grønland.

Projektelement	Detaljer	Beskrivelse
Produkter	Ilmenit-produkt	440.000 tons pr. år
Udnyttelsesrate		7.4 mio. tons pr. år
Tilførselsrate		965 tons i timen (gennemsnitligt i løbet af minens levetid)
Udvindingsmetode:		Åbent brud
Anlægsfasen		2 år
Driftsfasen		10 år
Nedlukningsfasen		1 år
Kalender over driften af anlæg		12 måneder - 24/7 drift (gennemsnitligt 7.906 timer pr. kalenderår)
Understøttende infrastruktur	Diesel kraftværk	5-9 megawatt
Projektelementernes størrelse	Samlet areal (ved 10 år)	8,5 km ²
Projektelementernes størrelse	Minebrud	8 km ²
Transport af produkter	Handymax-skib 40.000 DWT	11 skibe pr. år
Transport af ansatte	Landingsbane	Lufthavn ved minen
Ansatte	Bygge og anlæg	Op til 270
Ansatte	Drift	175
Anlægsomkostninger (CapEx)	De anslåede anlægsomkostninger (CapEx), herunder udvinding, forarbejdning, opbevaring af tørret færdigt produkt og et anlæg til direkte lastning af skibe nær kysten	245 mio. USD
Driftsomkostninger (OpEx)	Baseret på i alt 440.000 tons ilmenit pr. år og en anslået driftsomkostning på 112.81 \$ pr. ton	496 mio. USD ved en driftsfase på 10 år

1. Mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere

- 1.1. Ifølge råstoflovens § 18, stk. 1 skal en udnyttelsestilladelse efter § 16 i samme lov fastsætte, i hvilket omfang rettighedshaveren skal anvende grønlandsk arbejdskraft. I det omfang det er nødvendigt for virksomheden, kan rettighedshaveren dog anvende udenlandske arbejdstagere, når tilsvarende kvalificeret grønlandsk arbejdskraft ikke findes eller er disponibel i Grønland.
- 1.2. Ifølge VSB-rapportens afsnit 5.2 i kapitel 5 vil udnyttelsesprojektet beskæftige op til 270 arbejdstagere under anlægsfasen og ca. 175 arbejdstagere under udnyttelsesfasen.
- 1.3. De overordnede mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere i aktiviteterens løbetid i henhold til tilladelsen er som følger:
 - (a) Rettighedshaveren skal ansætte og anvende så mange lokale grønlandske arbejdstagere som muligt.
 - (b) Rettighedshaverens og dennes kontraherende parters gennemsnitlige mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere under anlægsfasen udgør 50 procent (50%) af den samlede arbejdsstyrke, der ansættes i henhold til tilladelsen.
 - (c) Rettighedshaverens og dennes kontraherende parters gennemsnitlige mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere under udnyttelsesfasen udgør 50% af den samlede arbejdsstyrke, der ansættes i henhold til tilladelsen.
 - (d) Rettighedshaverens og dennes kontraherende parters gennemsnitlige mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere under nedlukningsfasen aftales kort efter, at rettighedshaveren har informeret Naalakkersuisut om, at rettighedshaveren påtænker at påbegynde nedlukningsaktiviteterne i henhold til tilladelsen.
- 1.4. I det omfang der ikke er et tilstrækkeligt disponibelt antal grønlandske arbejdstagere, kan Naalakkersuisut komme med anbefalinger til andre grønlandske myndigheder, uddannelsesinstitutioner, rettighedshaveren og/eller dennes kontraherende parter om, hvordan antallet af grønlandske arbejdstagere med de rette kvalifikationer, kan øges gennem oplæring, uddannelse og kompetenceudvikling.
- 1.5. Antallet og fordelingen af grønlandske arbejdstagere, jf. nærværende Bilag2, er fastsat på baggrund af den normale arbejdstid som defineret i grønlandske regler og/eller overenskomster, som fx § 2 i "OVERENSKOMST mellem Grønlands Erhverv og Sulinermik Inuutissarsiuqartut Kattuffiat For Timelønsansatte Bygningshåndværkere, VVS og El-montører og Entreprenørbeskæftigede (1. april 2019 - 31. marts 2023)."

2. Rekrutteringsstrategi

2.1. Rettighedshaveren skal sikre og opfylde følgende krav i rekrutteringsstrategien:

- (a) Prioritere ansættelse af grønlandske arbejdstagere.
- (b) Udfærdige en lokal rekrutteringsstrategi, som hjælper grønlandske arbejdstagere fra kommunen og andre byer og bygder i Grønland med at opnå beskæftigelse ved projektet.
- (c) Aktivt fremme oplysningsaktiviteter om mineindustrien og karrieremulighederne i denne industri gennem det lokale jobcenter i Qaanaaq, Majoriaq Qaanaaq.
- (d) Samarbejde aktivt med uddannelsesinstitutioner.
- (e) Samarbejde aktivt med kommunerne og relevante arbejdsmarkedskontorer og myndigheder.
- (f) Samarbejde aktivt med arbejdsmarkedets parter.
- (g) Arbejde aktivt for rotationsperioder, der er acceptable for grønlandske og/eller udenlandske arbejdstagere.
- (h) Fremlægge dokumentation til Naalakkersuisut om rekrutteringsaktiviteter, identificerede barrierer og resultater af rekrutteringsaktiviteterne.
- (i) Holde et seminar forud for ansættelse og opslå ledige stillinger hos Majoriaq Qaanaaq og på sulig.
- (j) Samarbejde med SIK eller andre relevante organisationer med henblik på at øge den lokale beskæftigelse.

Derudover skal virksomheden overveje følgende:

- (k) Annoncering i radio, aviser mv.
- (l) Plakater i lokale byer og bygder
- (m) Hjemmeside: www.dundas.gl
- (n) Udpege "ambassadører" for de forskellige jobkategorier, som benyttes til at informere og tiltrække nye medarbejdere.
- (o) Udvikling af generel oplysningsmateriale til skoler (9. klassetrin) og gymnasier.
- (p) Deltagelse i eller levering af materiale til "uddannelsesdage".

2.2. Rettighedshaveren skal udlevere oplysninger og dokumenter til Naalakkersuisut, som underbygger grundlaget for de fastsatte kvalifikationer, der kræves for hvert job, eller barrierer for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere i henhold til tilladelsen, hvis Naalakkersuisut anmoder herom.

3. Konkret mål for det første år af anlægsfasen

- 3.1. Rettighedshaveren og/eller dennes kontraherende parter skal sikre, at de gennemsnitlige mål opfyldes: Rettighedshaver og/eller dennes kontraherende parter skal således aktivt vurdere, hvordan de kan bidrage til målopfyldelsen.
- 3.2. Det gennemsnitlige mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere for det første år af anlægsfasen fremgår af bilag 2, punkt 1.3(b).
- 3.3. Liste over forventede opslåede stillinger i løbet af det første år af anlægsfasen.

Anslået antal af arbejdstagere i løbet af det første år af anlægsfasen			
Jobbeskrivelse	Antal arbejdstagere	Antal arbejdstagere grønlandske/udenlandske	Fuldtidsbeskæftigede grønlandske/udenlandske
Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren
I alt			

Bilag 3 indeholder rettighedshaverens forpligtelser og mål for lærepladser og praktikpladser samt uddannelse og oplæring mv. af grønlandske arbejdstagere i anlægsfasen. Se endvidere IBA'ens Punkt10.

1. Lærepladser og praktikpladser

- 1.1. Rettighedshaveren skal tilbyde og i videst muligt omfang ansætte grønlandske personer i lærepladser og praktikpladser.
- 1.2. Hvert år i løbet af anlægsfasen skal følgende antal lærepladser og praktikpladser udbydes til grønlandske personer:
 - (a) Mindst 1 læreplads tilknyttet administrationen.
 - (b) Mindst 4 lærepladser tilknyttet mekanikere, minearbejdere, maskinarbejdere, elektrikere, service-medarbejdere (rengøring, kantine) og administrativt personale eller tilsvarende stillinger til elever fra grønlandske erhvervsuddannelsesinstitutioner.
 - (c) Mindst 2 praktikpladser til grønlandske studerende, der går på grønlandske uddannelsesinstitutioner, universiteter eller tilsvarende institutioner.

2. Uddannelse og oplæring af grønlandske arbejdstagere

- 2.1. Rettighedshaveren skal sikre, at mindst 2-4 grønlandske arbejdstagere oplæres til at arbejde på ledelsesniveau – som minimum en formand eller en medarbejder på mellemliderniveau i det omfang det er muligt i løbet af anlægsfasen. Rettighedshaveren skal ikke drages til ansvar, hvis den grønlandske arbejdstager, som er tilknyttet mellemliderruddannelsen, vælger at forlade projektet under eller efter anlægsfasen.
- 2.2. Rettighedshaveren skal i samarbejde med de grønlandske myndigheder og arbejdsmarkedets parter planlægge og foregribe implementeringen af uddannelsesforløb til nye medarbejdere i diverse stillinger på mi-neområdet.

- 2.3. Nedenstående liste indeholder de uddannelsesbehov for grønlandske arbejdstagere i anlægsfasen, som kan imødekommes ved at oprette kurser (fx under Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte (PKU)). Listen indeholder det kursus/de kurser, der oprettes i løbet af det første år af anlægsfasen (se endvidere punkt 1.2 (a) i bilag 6 til nærværende IBA).

Uddannelsesbehov for grønlandske arbejdstagere i det første år af anlægsfasen:			
Jobbeskrivelse (Se listen over jobbeskrivelser)	Navn på kursus/uddannelse	Uddannelsesmæssige krav	Uddannelsesinstitution
Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren	Udfyldes af rettighedshaveren

- 2.4. Rettighedshaveren skal uddanne og tilbyde muligheder for forfremmelse til grønlandske arbejdstagere på projektet gennem hele projektperioden.
- 2.5. På trods af ovenstående skal rettighedshaveren efter eget skøn beslutte, hvem der har kvalifikationerne til at blive udnævnt til en stilling, herunder stillingen som formand.
- 2.6. Rettighedshaveren skal tilbyde sprogundervisning i engelsk til grønlandske arbejdstagere.
- 2.7. Efter den årlige evaluering skal rettighedshaveren udarbejde en liste over de jobs, der ikke kunne besættes af grønlandske arbejdstagere i det pågældende år. Listen skal inkluderes i evalueringsrapporten. Se IBA's Punkt 17. Rettighedshaveren skal desuden angive i evalueringsrapporten, hvordan de gennemsnitlige mål for beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere kan blive opfyldt i det næstkommende år, herunder uddannelsesinitiativer og opsøgende kampagner i medierne mv.

3. Årlige indskud af midler til finansiering af Dundas uddannelsesfond i forbindelse med projektet og råstofsektoren i Grønland

- 3.1. I det første år af anlægsfasen og i hvert efterfølgende år indtil anlægsfasens afslutning skal rettighedshaveren indbetale et årligt beløb på 250.000 DKK til en bankkonto, som anført i punkt 3.10-3.18, medmindre rettighedshaveren opfylder punkt 3.2 og punkt 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA. Hvis rettighedshaveren hvert år opfylder punkt 3.2 og punkt 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA, skal rettighedshaveren årligt indbetale et reduceret beløb svarende til 150.000 DKK i det første år af anlægsfasen og i hvert efterfølgende år indtil anlægsfasens afslutning.

- 3.2. Rettighedshaveren vil få en rabat på 50.000 på indbetalingen til Dundas' uddannelsesfond DKK i et givet år i anlægsfasen, hvis der oprettes og gennemføres mindst to kurser (fx kursus under Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte) i henhold til nærværende IBA's punkt 8.15, som tager udgangspunkt i de jobs (fx arbejdsmænd, "Allround arbejdere"), der er nævnt på side 42 i VSB-rapporten. Servicemedarbejdere, administrative medarbejdere mv. ("funktionærer") skal også medregnes.
- 3.3. I det første år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 3 (medregnet) af udnyttelsesfasen skal rettighedshaveren indbetale et årligt beløb på 250.000 DKK til en bankkonto, som anført i punkt 3.10-3.18, medmindre rettighedshaveren opfylder punkt 3.4 og 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA. Hvis rettighedshaveren i det første år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 3 (medregnet) hvert år opfylder punkt 3.4 og punkt 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA, skal rettighedshaveren årligt indbetale et reduceret beløb svarende til 150.000 DKK i det første år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 3 (medregnet) i udnyttelsesfasen.
- 3.4. Rettighedshaveren vil få en rabat på 50.000 DKK på indbetalingen til Dundas' uddannelsesfond i et givet år, hvis der oprettes og gennemføres mindst to kurser (fx kursus under Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte) i det første år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 3 af udnyttelsesfasen. Kurserne skal oprettes i henhold til nærværende IBA's punkt 8.15 og tage udgangspunkt i de jobs (fx operatører), der er nævnt på side 43-44 i VSB-rapporten.
- 3.5. I det fjerde år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 9 (medregnet) i udnyttelsesfasen skal rettighedshaveren indbetale et årligt beløb på 350.000 DKK til en bankkonto, som anført i punkt 3.10-3.18, medmindre rettighedshaveren opfylder punkt 3.6 og punkt 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA. Hvis rettighedshaveren i det fjerde år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 9 (medregnet) hvert år opfylder punkt 3.6 og punkt 3.9 i bilag 3 til nærværende IBA, skal rettighedshaveren årligt indbetale et reduceret beløb svarende til 200.000 DKK i det fjerde år af udnyttelsesfasen og i hvert efterfølgende år indtil år 9 (medregnet).
- 3.6. Rettighedshaveren vil i år 4 og indtil år 9 (medregnet) vil få en rabat på 100.000 DKK på den årlige indbetaling til Dundas' uddannelsesfond i et givet år, hvis der oprettes og gennemføres mindst to kurser (fx kursus under Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte) i henhold til nærværende IBA's punkt 8.15, som tager udgangspunkt i de jobs (fx operatører), der er nævnt på side 43-44 i VSB-rapporten.
- 3.7. Rettighedshaveren er i anlægsfasen og i år 1 til år 9 af udnyttelsesfasen stadig berettiget til den pågældende rabat i punkt 3.2, punkt 3.4 og punkt 3.6 i bilag 3 til nærværende IBA, hvis nogen af de af de tre parter godkendte kurser ikke gennemføres på grund af for få kursusedtagere.
- 3.8. Fra år 10 og i de efterfølgende år af udnyttelsesfasen betaler rettighedshaveren 450.000 DKK til Dundas' uddannelsesfonds konto som anført i punkt 3.10-3.18. Hvis rettighedshaveren i år 10 af udnyttelsesfasen og i ethvert af de efterfølgende år opfylder punkt 3.9 i bilag 3, skal rettighedshaveren årligt indbetale et reduceret beløb svarende til 400.000 DKK.

- 3.9. Rettighedshaveren vil i løbet af anlægsfasen og udnyttelsesfasen få en rabat på 50.000 DKK på indbetalingen til Dundas' uddannelsesfond i et givet år, hvis rettighedshaveren hvert kalenderår opfylder kravene i punkt 1.1 (c) og 1.1 (d) i bilag 6 til nærværende IBA.
- 3.10. Rettighedshaveren skal oprette en bankkonto som en spærret konto i GrønlandsBANKEN i rettighedshaverens navn. De midler (beløbene), som skal indbetales årligt af rettighedshaveren til bankkontoen, fremgår af punkt 3.3, 3.5 og 3.8 i bilag 3 til nærværende IBA. De midler (beløbene), som skal indbetales årligt af rettighedshaveren til bankkontoen, overføres årligt af rettighedshaveren til den pågældende bankkonto i GrønlandsBANKEN.
- 3.11. Bankkontoen skal oprettes således, at kun udpegede administratorer fra de tre parter i forening har adgang til midlerne på kontoen.
- 3.12. Rettighedshaveren må ikke som den eneste have adgang til midlerne på bankkontoen og kan ikke gøre krav på midlerne på kontoen. Frigivelse af midler fra bankkontoen kræver dog en underskrift fra en administrator hos hver af de tre parter (jf. punkt 3.18 i bilag 3 til nærværende IBA).
- 3.13. Kommune Avannaata administrerer midlerne på kontoen. Kommune Avannaata skal i samarbejde med rettighedshaveren og Naalakkersuisut vurdere og evaluere ansøgninger om tildeling af midler til mulige modtagere og om udbetalinger af sådanne tildelte midler.
- 3.14. Det årlige beløb, som indbetales af rettighedshaveren til Dundas' uddannelsesfond, skal overføres fra rettighedshaverens bankkonto til Dundas' uddannelsesfonds konto senest d. 20. januar i det følgende år.
- 3.15. Midlerne på bankkontoen i GrønlandsBANKEN skal i overensstemmelse med råstoflovens § 1, stk. 2 anvendes på en samfundsmæssigt bæredygtig måde, der forbedrer uddannelsesniveaue og kompetencerne for faglærte og ufaglærte grønlandske arbejdstagere og grønlandske personer, der er ansat i grønlandske virksomheder, i forhold til at arbejde eller at have mulighed for at arbejde på projektet (det primære fokus) og i råstofindustrien i Grønland (det sekundære fokus).
- 3.16. Grønlandske arbejdstagere, grønlandske personer og grønlandske virksomheder (på vegne af deres ansatte grønlandske arbejdstagere) kan hvert år indsende ansøgninger om at modtage et bestemt beløb til at dække alle eller en del af deres udgifter i et år i forbindelse med uddannelse eller videregående uddannelse med henblik på at forbedre deres færdigheder i forhold til forundersøgelse, efterforskning og udnyttelse af mineralske råstoffer og aktiviteter forbundet hermed i Grønland. En person kan kun indsende en ansøgning om året.
- 3.17. Midlerne kan benyttes til uddannelsesforløb, der afholdes af Dundas Titanium A/S eller til ansøgninger fra grønlandske arbejdstagere hos Dundas Titanium A/S.
- 3.18. Der kan ikke udbetales midler fra kontoen, medmindre alle tre parter er enige om udbetalingen.

1. Anvendelse af grønlandske virksomheder

- 1.1. Rettighedshaveren skal skabe muligheder for grønlandske virksomheder ved at indgå indkøbsaftaler med og anvende grønlandske virksomheder, forudsat at de grønlandske virksomheder har de nødvendige tekniske og faglige kvalifikationer og er konkurrencedygtige i forhold til udførelsen af de pågældende aktiviteter. Se råstoflovens § 18, stk. 2.
- 1.2. For at sikre overholdelsen af råstoflovens § 18, stk. 1 og § 18, stk. 2 skal rettighedshaveren og dennes kontraherende parter igennem hele anlægsfasen, udnyttelsesfasen og nedlukningsfasen (se nedenstående tabel) etablere, implementere og anvende en indkøbsstrategi baseret på principper, der øger grønlandske virksomheders og grønlandske arbejdstageres deltagelse.
- 1.3. Nedenstående tabel viser mulige indkøbsaftaler, som ifølge VSB-rapporten, vil være tilgængelige i løbet af udnyttelsesprojektet.

Mulige indkøbsaftaler i løbet af minens levetid		
År	Fase (beskrivelse af aktiviteter)	Mulige indkøbsaftaler
1-2	Anlægsfase/udvikling: Rydning, stripning, anlæggelse af infrastruktur (forarbejdningsanlæg, produktoplagring, havn, flyveplads, kraftværk, indkvarteringsfaciliteter og anden understøttende infrastruktur).	<i>Udstyr, bygninger og maskiner:</i> Knuser, magnetseparatorer, kraftværk, indkvarteringsfaciliteter, lagerfaciliteter, entreprenørmaskiner og -udstyr samt andre understøttende faciliteter, herunder klimaskærme. <i>Varer og tjenesteydelser:</i> Forsyning af brændstof, fødevarer, transportydelser, eksplosive stoffer, lægemidler, catering og rengøringsydelser, tekniske serviceydelser mv.
3-12	Udnyttelsesfase/drift: Malmudvinding, forarbejdning (det våde procesanlæg og det tørre procesanlæg), udslibning, opbevaring og håndtering af miljøpåvirkninger.	Transport af varer og personale Serviceydelser til lejren Brændstofforsyning Brændstofforsyning til kraftværker Forsyning af varer og fødevarer Forsyning af tekniske serviceydelser Forsyning af mineudstyr Forsyning af lægemidler
13	Nedlukningsfase: Et meget usikkert skøn er, at afviklings- og nedlukningsfasen vil tage 1 år. De planlagte aktiviteter og tidsplanen for nedlukningsfasen skal på sigt godkendes af den kompetente myndighed.	Serviceydelser og varer i forbindelse med retablerings- og overvågningsaktiviteterne. Indkøbsmulighederne skal udspecificeres, senest når den kompetente myndighed har godkendt planen for nedrivning og fjernelse af mineanlæg i henhold til råstoflovens § 86.

2. Indkøb i forbindelse med opførelse af mineanlæg og understøttende infrastruktur

- 2.1. Opførelsen af bygninger og infrastruktur, som fx flyveplads og havn, skal overholde den i Grønland til enhver tid gældende danske og grønlandske lovgivning, herunder "Landstingsforordning om elektriske stærkstrømsanlæg og elektrisk materiel" og det grønlandske bygningsreglement. Opførelsen af sådanne bygninger og infrastruktur forventes at inddrage grønlandske virksomheder.

3. Indkøb af mineudstyr og bygge- og anlægsmateriel

- 3.1. Udbydere af mineudstyr, såsom Caterpillar, Hitachi, Komatsu, Sandvik og Atlas Copco, er kun i lille grad til stede i Grønland. Rettighedshaverens brug af udstyr som fx knuser, magnetseparatorer, tipvogne, gravemaskiner og boremaskiner vil som regel til en vis grad kræve anvendelse af udenlandske virksomheder. Grønlandske virksomheder skal imidlertid tildeles de pågældende kontrakter, hvis de er teknisk og kommercielt konkurrencedygtige i henhold til råstoflovens § 18, stk. 2.

4. Indkøb af varer og tjenesteydelser mv. i udnyttelsesfasen

- 4.1. Kontrakter om indkøb af varer, brændstof, serviceydelser som transport via skib eller fly, serviceydelser til lejren mv. skal tildeles grønlandske virksomheder, hvis grønlandske virksomheder anses som teknisk eller kommercielt konkurrencedygtige i henhold til råstoflovens § 18, stk. 2.

5. Indkøbsprincipper i forbindelse med anlægs- og udnyttelsesaktiviteter

- 5.1. Rettighedshaveren og dennes kontraherende parter skal gennem deres indkøbsstrategi etablere, implementere og anvende vilkår og principper for indkøb for at øge og understøtte grønlandske virksomheders og grønlandske arbejdstageres deltagelse på baggrund af, men ikke begrænset til, følgende vilkår og principper:
 - (a) Enhver virksomhed, der indgår i en kontrakt med rettighedshaveren eller dennes kontraherende parter, og derfor har indtægter som følge af aktiviteter, der udføres i henhold til tilladelsen, skal registreres i Grønlands Erhvervsregister (CVR).
 - (b) Rettighedshaveren skal senest på datoen for rettighedshaverens fremsendelse af udnyttelsesplanen og nedlukningsplanen til godkendelse i overensstemmelse med råstoflovens § 19 og § 43 sikre, at en indkøbsstrategi for aktiviteterne i henhold til tilladelsen, som indeholder en specifik liste over mulige indkøb af varer, serviceydelser mv. indtil udgangen af året, offentliggøres på rettighedshaverens hjemmeside og fremsendes til Naalakkersuisut.
 - (c) Inden udgangen af det år, hvor rettighedshaveren fik godkendt sin første fremsendte specifikke plan i henhold til råstoflovens § 86, skal rettighedshaveren offentliggøre en specifik liste over mulige ind-

køb af varer og tjenesteydelser mv. for resten af året på rettighedshaverens hjemmeside. Efterfølgende skal rettighedshaveren sikre, at der inden udgangen af hvert år offentliggøres en specifik liste over mulige indkøb, der forventes at finde sted i løbet af det kommende år. Listen over mulige indkøb skal offentliggøres årligt på en af rettighedshaveren udpeget relevant hjemmeside.

- (d) Rettighedshaveren skal så vidt muligt og i videst muligt omfang sikre, at de mulige anslåede kontrakter offentliggjort i den årlige liste over mulige indkøb svarer til de lokale virksomheders kapacitet.
- (e) Den årlige liste over mulige indkøb (dvs. kontraktpakker) skal indeholde en beskrivelse af arten og omfanget af hver anslået kontrakt, der forventes indgået inden årets udgang. Kun indkøb, der vurderes at have en kontraktværdi, der er lig med eller større end tærskelværdien i punkt 5.1(f) og 5.1 (g), skal medtages i den årlige liste over indkøb.
- (f) Alle de kontraktpakker i anlægsfasen, som har en anslået værdi på over 1.500.000 DKK skal sendes i udbud. Kontraktpakker for anlægsaktiviteter kan undtages fra udbud, hvis ét af nedenstående kriterier er opfyldt.
- af sikkerhedsmæssige årsager.
 - hvis kun én virksomhed er i stand til at udføre opgaverne.
- (g) Alle de kontraktpakker i udnyttelsesfasen, som har en anslået værdi på over 500.000 DKK skal sendes i udbud. Kontraktpakker for udnyttelsesaktiviteter kan undtages fra udbud, hvis ét af nedenstående kriterier er opfyldt.
- af sikkerhedsmæssige årsager.
 - hvis kun én virksomhed er i stand til at udføre opgaverne.
- (h) Opgørelsen af værdien af den anslåede kontrakt, som er inkluderet i den årlige liste over indkøb, skal baseres på grønlandske vilkår og på det af rettighedshaveren skønnede samlede beløb, herunder enhver form for option og eventuelle forlængelser af kontrakterne, som det udtrykkeligt er fastsat i de pågældende indkøbsdokumenter.
- (i) Den anslåede kontraktværdi for hvert indkøb anført i den årlige liste over mulige indkøb skal være gyldig fra det tidspunkt, hvor hver årlige liste over mulige indkøb offentliggøres på den af rettighedshaveren udpegede hjemmeside. Udbud, tildeling af kontrakter eller indgåelse af kontrakter i henhold til IBA'en skal tage udgangspunkt i grønlandske vilkår. Udbudsprocessen kan finde sted gennem underretning om prækvalifikation.
- (j) I rettighedshaverens udbud, tildeling af aftaler og aftaler med dennes kontraherende parter skal rettighedshaveren medtage aftalevilkår om, at de kontraherende parter skal handle i overensstemmelse med og overholde råstofloven og nærværende IBA, herunder grønlandske vilkår, og rettighedshaverens forpligtelser i henhold til råstofloven og nærværende IBA, i og i forbindelse med deres udførelse af de aktiviteter, der er omfattet af nærværende IBA. Rettighedshaveren skal endvidere medtage passende aftalevilkår om, at rettighedshaveren kan ophæve aftalerne, hvis de kontraherende parter

ikke handler i overensstemmelse med og overholder råstofloven og nærværende IBA, herunder grønlandske vilkår, og rettighedshaverens forpligtelser i henhold til råstofloven og nærværende IBA.

- (k) I rettighedshaverens udbud, tildeling af aftaler og aftaler med dennes kontraherende parter skal rettighedshaveren endvidere medtage aftalevilkår om, at de kontraherende parter skal handle i overensstemmelse med og overholde den i Grønland til enhver tid gældende grønlandske og danske lovgivning, herunder samtlige gældende love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder. Aftalevilkårene skal endvidere nævne eller henvise til eventuelle relevante vejledninger, noter eller andre dokumenter udarbejdet og offentliggjort af Naalakkersuisut, og som indeholder oplysninger om gældende love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder. Sådanne love, bekendtgørelser, regler, bestemmelser, vilkår, vejledninger og standarder kan fx omhandle eller vedrøre sundhed, sikkerhed, arbejdsmiljø, miljø, byggeri, drift og brug af anlæg, faciliteter, installationer, bygninger og infrastruktur mv., udførelse af aktiviteter, transport og kommunikation.

- 5.2. Rettighedshaveren skal så vidt muligt anvende og indgå rettidige ("hensigtsmæssige") aftaler med lokale fiskere, og fangere om levering af lokal proviant til minelejren. Der skal indgås en aftale om overordnet forsyning med den lokale fisker- og fangerforening i den nærliggende by og i de nærliggende bygder.

6. Udbud under anlægsfasen og udnyttelsesfasen

- 6.1. Enhver anskaffelse eller ethvert indkøb med en anslået kontraktværdi, der overstiger tærskelværdien i punkt 5.1 (f) og punkt 5.1 (g) skal sendes i udbud.
- 6.2. De generelle krav om afgivelse af bud på kontraktpakker gælder ikke i situationer, hvor det er nødvendigt at hyre kontraherende parter med henblik på at forhindre eller afbøde hændelser, hvor menneskeliv, økonomiske aktiver og/eller miljøet er på spil, og hvor det er afgørende at reagere hurtigt.
- 6.3. Den årlige liste over indkøb skal for hvert indkøb, der anslås at have en værdi, der overstiger tærskelværdierne, indeholde en tidsplan for, hvornår udbuddet påbegyndes.
- 6.4. Alle dokumenter, der har tilknytning til udbud, skal som minimum offentliggøres på en af rettighedshaveren udpeget relevant hjemmeside. Rettighedshaveren skal sørge for, at datoen for udbudsprocedurens påbegyndelse annonceres i grønlandske medier og til grønlandske erhvervsorganisationer, herunder erhvervsorganisationer i Kommune Avannaata.
- 6.5. Alt udbudsmateriale og alle indkomne bud i forbindelse med udbud skal være på skrift.

7. Kriterier for udvælgelse af virksomheder i forbindelse med anlægs- og udnyttelsesaktiviteter

- 7.1. Det fremgår af råstoflovens § 18, stk. 2, at andre virksomheder end grønlandske virksomheder kan anvendes, hvis grønlandske virksomheder ikke er konkurrencedygtige i teknisk eller kommerciel henseende. Med

udgangspunkt i dette og i andre forhold skal udvælgelseskriterierne for enhver tilbudsgiver omfatte, men ikke være begrænset til, følgende:

- (a) Dokumentation for, at tilbudsgiver er registreret i Grønlands Erhvervsregister (CVR).
- (b) Bevis for tilbudsgivers økonomiske og finansielle formåen.
- (c) Bevis for tilbudsgivers tekniske formåen.
- (d) Hvis udenlandske arbejdstagere potentielt anvendes for at sikre tilbudsgivers forventede levering, skal det fremsendte tilbud indeholde en procedure for indsamling af bevis for, at grønlandske arbejdstagere med tilsvarende kvalifikationer ikke er disponible i løbet af kontraktperioden, jf. råstoflovens § 18, stk. 2.
- (e) Hvis en udenlandsk virksomhed skal anvendes som underleverandør for at sikre tilbudsgivers forventede levering, skal det fremsendte tilbud indeholde bevis for, at grønlandske virksomheder ikke har de nødvendige tekniske og faglige kvalifikationer til at være underleverandører eller ikke er konkurrencedygtige som underleverandører. Se råstoflovens § 18, stk. 2.

8. Kriterier for tildeling af kontrakter i forbindelse med anlægs- og udnyttelsesaktiviteter

8.1. Rettighedshaveren skal ved tildeling af enhver kontrakt opfylde, men ikke være begrænset til, følgende tildelingskriterier:

- (a) Tilbuddet skal være i overensstemmelse med grønlandske vilkår, for at tilbudsgiver kan få tildelt en kontrakt.
- (b) Oplyse om antallet af grønlandske arbejdstagere, der ansættes og anvendes i forbindelse med den forventede levering eller udførelse af forpligtelserne i henhold til kontrakten.
- (c) Omfanget af indkøb fra grønlandske virksomheder i forbindelse med den forventede levering eller udførelse af forpligtelserne i henhold til kontrakten. Omfanget skal anføres som en procentdel eller brøkdel af den anslåede kontraktværdi.
- (d) Oplyse om antallet af grønlandske lærlinge og trainees, der går på en minerelateret uddannelse, som er anerkendt af den kompetente myndighed i Grønland.
- (e) Oplyse om antallet af grønlandske praktikanter, der har færdiggjort et praktikforløb i forbindelse med andre uddannelser, som er anerkendt af den kompetente myndighed i Grønland.
- (f) Beskrivelse af eventuel støtte til eller samarbejde med Råstofskolen eller andre uddannelsesinstitutioner i Grønland, herunder minerelaterede korte kurser som fx udbydes i regi af "Projekt Kompetenceudvikling for Ufaglærte" (PKU).
- (g) I henhold til grønlandsk lovgivning, herunder råstofloven og råstoflovens § 18, stk. 1 og § 18, stk. 2, forbeholder rettighedshaveren og dennes kontraherende parter sig retten til efter eget skøn at træffe

beslutninger vedrørende underleverandørers kvalifikationer og bedømmelsen af tilbud ud fra rettighedshaverens og dennes kontraherende parters udvælgelseskræterier.

9. Åbenhed og indrapportering

- 9.1. Rettighedshaveren skal sikre, at der opbevares tilstrækkelig dokumentation for alle faser i indkøbs- og udbudsproceduren, såsom dokumentation om kommunikationen med tilbudsgivere og grønlandske virksomheder, indkøbsdokumenter, liste over mulige indkøb, dialog og eventuel forhandling, indsendte tilbud, og udvælgelsen og tildelingen af kontrakten. Denne dokumentation skal opbevares i en periode på mindst 2 år fra datoen for tildelingen af kontrakten. Endvidere skal et sammendrag af de årlige indkøb, der er baseret på udbud, og som foretages i forbindelse med projektet, indgå i den årlige rapporterings- og evalueringsrapport.

Uofficiel oversættelse (ikke bindende)

1. Afhjælpende foranstaltninger og fordele

1.1. Med udgangspunkt i VSB-rapporten og kommentarerne fra den offentlige høring blandt borgerne i Qaanaaq og Savissivik, er parterne blevet enige om følgende afhjælpende foranstaltninger, som rettighedshaveren skal træffe og gennemføre inden anlægsfasen iværksættes:

1.2. Afhjælpende foranstaltninger for at undgå negative påvirkninger på telekommunikationen:

En plan for telekommunikationen i projektet, der sikrer, at udnyttelsesprojektet ikke har negative indvirkninger på den nuværende telekommunikation for borgerne i Qaanaaq, Savissivik og Siorapaluk, skal fremsendes til Naalakkersuisut, og rettighedshaveren skal have godkendt planen hos Naalakkersuisut. Oplysninger om planen skal distribueres til kommunen og lokalrådene i Qaanaaq, Savissivik og Siorapaluk. Planen skal være en selvstændig del af rettighedshaverens udnyttelses- og nedlukningsplan.

1.3. Afhjælpende foranstaltninger for at undgå negative påvirkninger på flyvekapaciteten til Qaanaaq:

Senest når rettighedshaveren fremsender sin første aktivitetsplan til godkendelse hos Naalakkersuisut i henhold til råstoflovens § 86, skal rettighedshaveren fremsende oplysninger og dokumenter, der indeholder tidsplanen for flyvningerne, som vil være bindende for Qaanaaq under anlægsfasen.

1.4. Afhjælpende foranstaltninger for at minimere og undgå negative påvirkninger på havis, der anvendes af fiskere og fangere:

Hvis transport ad søvejen til tilladelsesområdet i et hvilket som helst år er planlagt at finde sted eller finder sted før d. 31. maj og efter d. 30. november, skal rettighedshaveren oplyse lokaludvalget i Qaanaaq og bygdebestyrelsen i Savissivik om planerne 2 uger før et skib kommer ind i Grønlands eksklusive økonomiske zone.

1.5. Afhjælpende foranstaltninger for at undgå negative påvirkninger på lokale borgere herunder brugen af huse i Moriusaq:

(a) Rettighedshaveren skal fremsende en detaljeret plan for, hvordan rettighedshaveren vil afhjælpe og eliminere eventuelle indvirkninger fra udnyttelsesprojektet, som kan medføre en begrænsning i adgangen til huse i Moriusaq. Planen skal sikre, at der i de perioder, hvor indkvarteringsforhold i Moriusaq ikke kan tilgås eller benyttes af tredjeparter til overnatning, i stedet vil være indkvarteringsforhold i nærheden, som kan benyttes til overnatning, når man rejser fra Qaanaaq til Savissivik eller fra Savissivik til Qaanaaq, eller som kan benyttes af fangere og fiskere, som har brug for at søge ly på grund af dårligt vejr. Rettighedshaveren skal fremsende pågældende plan som en selvstændig plan til godkendelse hos Naalakkersuisut sammen med og som en del af udnyttelses- og nedlukningsplanen.

(b) Enhver begrænsning af den offentlige adgang til tilladelsesområdet (jf. Bilag1), der forårsages af rettighedshaveren, skal være rimelig og i overensstemmelse med tilladelsen, herunder, men ikke be-

grænset til, arbejdspladsvurderingen (APV) af sikkerheds- og sundhedsforholdene på arbejdspladsen, som rettighedshaveren skal udarbejde i henhold til § 11a i lov om arbejdsmiljø i Grønland og bekendtgørelser som fx "bekendtgørelse nr. 1168 af 8. oktober 2007 om arbejdspladsvurdering i Grønland".

2. Møder med og forhold til lokale interessenter i løbet af minens levetid

2.1. Møder med interessenter under anlægsfasen:

Inden 1. maj i det år, hvor anlægsfasen begynder, og hvert af de følgende år i anlægsfasen, skal rettighedshaveren holde mindst et interessentmøde med hver af de følgende interessenter:

- (a) Lokaludvalget i Qaanaaq
- (b) Bygdebestyrelsen i Savissivik
- (c) Den lokale fisker- og fangerforening i Qaanaaq (Q.A.P.P)

2.2. Møder med interessenter under udnyttelsesfasen:

Hvert år inden 1. maj i udnyttelsesfasen, skal rettighedshaveren holde mindst et interessentmøde med hver af interessenterne nævnt i punkt 2.1.

- 2.3. På de i punkt 2.1 og 2.2 nævnte møder, skal rettighedshaveren oplyse om de planlagte aktiviteter, som vil finde sted indtil udgangen af hvert år.
- 2.4. I løbet af minens levetid, skal rettighedshaveren udpege en kontaktperson. Kontaktpersonen skal bo i kommunen og skal kunne tale grønlandsk.
- 2.5. Rettighedshaveren skal oprette, vedligeholde og anvende et administrativt kontor i kommunen.

3. Lokal udviklingsfond

- 3.1. Betalinger fra rettighedshaveren til fonde eller andre programmer, der er nævnt i nærværende punkt 3, påbegynder med virkning fra 1. januar i det år, hvor den første godkendelse i henhold til råstoflovens § 86 udstedes for aktiviteterne i henhold til tilladelse 2021/08. De pågældende betalinger påbegyndes også med virkning fra 1. januar i samme år, og omfatter betalinger for alle dage i hele året, uanset om anlægsaktiviteterne begynder på en senere dato samme år. Hvis anlægsaktiviteterne fx påbegyndes 1. oktober, foretages de pågældende betalinger med de fulde fondsbeløb og andre fulde beløb for alle dage i hele året.

- 3.2. Hvert kalenderår skal rettighedshaveren betale det beløb, som er angivet i nedenstående tabel til en lokal udviklingsfond. Navnet på den lokale udviklingsfond skal være "Dundas Ilmenite Local Development Fund" (Dundas Ilmenit-projektets lokale udviklingsfond).

Punkt	År	Beløb
3.2 (a)	År 1 af anlægsfase 1	100.000 DKK
3.2 (b)	Efterfølgende år af anlægsfasen	200.000 DKK
3.2 (c)	År 1 til år 3 af udnyttelsesfasen	250.000 DKK
3.2 (d)	År 4 til år 6 af udnyttelsesfasen	350.000 DKK
3.2 (e)	År 7 og år 8 af udnyttelsesfasen	400.000 DKK
3.2 (f)	År 9 og efterfølgende år af udnyttelsesfasen	450.000 DKK

- 3.3. Hvis rettighedshaveren i et kalenderår fra år 9 ikke opfylder kravet om en samlet beskæftigelse på 50% af grønlandske arbejdstagere i udnyttelsesprojektet, jf. punkt 3.2 (f) i bilag 5 og punkt 1.3 i bilag 2 til nærværende IBA, og hvis 45% af det samlede antal beskæftigede grønlandske arbejdstagere fra år 9 og efterfølgende år ikke bor i Kommune Avannaata, skal rettighedshaveren inden udgangen af hvert år betale i alt 1 mio. DKK til den lokale udviklingsfond.
- 3.4. Hvorvidt rettighedshaveren skal betale det beløb, der er anført i punkt 3.3 i bilag 5 til nærværende IBA, afgøres på baggrund af den påkrævede kvartalsvise indsendelse af data som beskrevet i punkt 1.1 (c) og punkt 1.1 (d) i bilag 6 og på baggrund af punkt 1.5 i bilag 2 til nærværende IBA.
- 3.5. Den lokale udviklingsfonds midler (beløb) må udelukkende anvendes til at dække udgifter, der skal fremme, støtte og finansiere følgende aktiviteter og forhold:
- Forsknings- og uddannelsesaktiviteter og forhold i forbindelse med mineralske råstoffer.
 - Støtte til jagt-, fiskeri- og erhvervsaktiviteter, der udføres af lokale grønlandske personer og lokale grønlandske virksomheder, som leverandører og mulige leverandører af jagt- og fiskeriprodukter til virksomheder, der udfører forundersøgelser, efterforskning eller udnyttelse af mineralske råstoffer og aktiviteter forbundet hermed i Grønland.
 - Lokale sociale og kulturelle aktiviteter og forhold.
 - Lokal udvikling af erhvervsaktiviteter og forhold i forbindelse med lokale leverandører og mulige leverandører af varer og/eller tjenesteydelser til projektet.
 - Råstofskolen eller andre uddannelsesinstitutioner med aktiviteter og forhold, der først og fremmest er relevante for udnyttelsesprojektet og dernæst for råstofindustrien i Grønland.
 - Forbedre de infrastrukturanlæg i Nordvestgrønland, der benyttes og/eller påvirkes af mineprojektet.
 - Senest når rettighedshaveren opnår sin første godkendelse af aktivitetsplanen i henhold til råstoflovens § 86, skal rettighedshaveren fremsende et forslag til en liste over projekter til kommunen og Naalakkersuisut, som skal realiseres eller implementeres inden udnyttelsesfasen påbegyndes. Den foreslåede liste skal afhjælpe de negative påvirkninger og fremme fordelene for lokalsamfundene (Qaanaaq og Savissivik) under anlægsfasen.

- (h) Den foreslåede liste i punkt 3.5 (g) i bilag 5 skal fremsendes til kommentering i lokaludvalget i Qaanaaq og bygdebestyrelsen i Savissivik, inden den fremsendes til de øvrige parter.
 - (i) Listen i punkt 3.5 (g) i bilag 5 til nærværende IBA skal godkendes af nærværende IBA's tre parter.
- 3.6. Rettighedshaveren skal oprette en bankkonto i GrønlandsBANKEN i rettighedshaverens navn. Midlerne, som skal indbetales årligt af rettighedshaveren til den lokale udviklingsfond, overføres årligt af rettighedshaveren til den pågældende konto i GrønlandsBANKEN.
- 3.7. Bankkontoen skal oprettes således, at kun udpegede administratorer fra Kommune Avannaata har adgang til fondsmidlerne. Rettighedshaveren må ikke have adgang til midlerne og/eller kan ikke gøre krav på midlerne.
- 3.8. Kommune Avannaata administrerer den lokale udviklingsfond. Kommune Avannaata skal i samarbejde med rettighedshaveren og Naalakkersuisut vurdere og evaluere ansøgninger om tildeling af midler til mulige modtagere og om udbetalinger af sådanne tildelte midler. Rettighedshaveren skal indbetale et årligt beløb i DKK, som står anført i tabellen i nærværende IBA's punkt 3.2, bilag 5, til den lokale udviklingsfond ved at overføre det årlige beløb fra rettighedshaverens bankkonto til den lokale udviklingsfonds bankkonto senest d. 20. januar i det følgende år.
- 3.9. Der kan ikke udbetales midler fra kontoen, medmindre alle tre parter er enige om udbetalingen.

Bilag 6 Rapportering og evaluering

1. Rapportering og tidsfrister for rapportering

- 1.1. Tidsfrister vedrørende beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere (jf. punkt 8 og 9 samt bilag 2).
- (a) Rettighedshaveren skal fremsende rekrutteringsstrategien (jf. punkt 2 i bilag 2) til kommunen og Naalakkersuisut, senest når rettighedshaveren fremsender planerne for udnyttelse og nedlukning i henhold til råstoflovens § 19 og § 43.
 - (b) Rettighedshaveren skal fremsende et udkast til alle stillingsopslag (jf. punkt 8.9) til kommunen og Naalakkersuisut, senest når rettighedshaveren fremsender planerne for udnyttelse og nedlukning til godkendelse hos Naalakkersuisut i henhold til råstoflovens § 19 og § 43.
 - (c) Rettighedshaveren skal indsende oplysninger om det beløb, der er betalt i indkomstskat i det foregående kvartal for det samlede antal grønlandske arbejdstagere, som er ansat i henhold til tilladelsen, til kommunen og Naalakkersuisut senest d. 20. i den første måned af hvert kvartal. Rettighedshaveren skal samtidig angive antallet af grønlandske arbejdstagere, som har betalt indkomstskat til kommunen samt det samlede beløb, som kommunen har modtaget i indkomstskatter i det foregående kvartal.
 - (d) Den første indsendelse af oplysninger nævnt i punkt 1.1. (c), der viser beløbet for de indbetalte indkomstskatter, skal finde sted i den første måned efter det kvartal, hvori rettighedshaveren opnår den første godkendelse af en specifik aktivitetsplan udstedt i henhold til råstoflovens § 86.
- 1.2. Tidsfrister vedrørende uddannelse af grønlandske arbejdstagere (jf. punkt 10 og bilag 3)
- (a) Rettighedshaveren skal fremsende den første beskrivelse af de kurser, som tilbydes grønlandske arbejdstagere eller grønlandske personer i løbet af anlægsfasen, til godkendelse hos kommunen og Naalakkersuisut i henhold til punkt 8.15 i nærværende IBA (jf. endvidere punkt 2.3 i bilag 3), senest når rettighedshaveren fremsender planerne for udnyttelse og nedlukning til godkendelse hos Naalakkersuisut i henhold til råstoflovens § 19 og § 43.
- 1.3. Tidsfrister vedrørende anvendelse af grønlandske virksomheder (jf. punkt 11, punkt 12 og bilag 4)
- (a) Se punkt 5.1 (b) og 5.1 (c) i bilag 4 for tidsfrister for indsendelse af indkøbsstrategi.
 - (b) Rettighedshaveren skal senest d. 20. i den første måned af hvert kvartal indsende rapporter til Naalakkersuisut, som for hvert foregående kvartal indeholder følgende data om rettighedshaveren og dennes underleverandører:
 - I. Rettighedshaverens eller eventuelle underleverandørers anvendelse af grønlandske virksomheder

- (c) De kvartalsvise rapporter skal indeholde en liste over anvendelsen af grønlandske virksomheder, jf. 1.3 (b) i Bilag 6, med henvisning til virksomhedernes hjemmehørende kommune (fx Kommune Avan-naata) i henhold til Grønlands Erhvervsregister (CVR).

1.4. Tidsfrister vedrørende særligt berørte lokalsamfund (jf. punkt 11, punkt 12 og bilag 5)

- (a) Se punkt 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 2 og punkt 3 i bilag 5 for tidsfrister vedrørende afhjælpende foranstaltninger i forhold til særligt berørte lokalsamfund.
- (b) Rettighedshaveren skal senest d. 31. maj hvert år fremsende resuméer eller referater til kommunen og Naalakkersuisut, der beskriver, hvornår møderne i punkt 2.1 og punkt 2.2 i bilag 5 har fundet sted, og de emner, der blev drøftet med interessenterne på disse møder.
- (c) Oplysninger vedrørende foreslåede begrænsninger for offentlig adgang til området skal, inden udarbejdelse af forslaget og fremsendelse til Naalakkersuisut, fremsendes til kommentering i lokaludvalget i Qaanaaq, bygdebestyrelsen i Savissivik og den lokale fisker- og fangerforening i Qaanaaq (Q.A.P.P).

2. Udarbejdelse af rapporterings- og evalueringsrapport

- 2.1. I løbet af projektets anlægs-, udnyttelses- og nedlukningsfase skal rettighedshaveren hvert år indsende en rapporterings- og evalueringsrapport til Naalakkersuisut. Se IBA'ens Punkt 17.
- 2.2. Rapporteringsrapporten skal dokumentere fakta og relevante data fra det forløbne projektår.
- 2.3. Evalueringsrapporten skal uddybe resultaterne i rapporteringsrapporten samt foreslå opdatering af målene i bilagene til nærværende IBA for det efterfølgende år.
- 2.4. Rapporteringsrapporten skal omfatte data vedrørende, men ikke begrænset til, følgende:
 - (a) Beskæftigelse og anvendelse af grønlandske arbejdstagere og grønlandske lærlinge/praktikanter og udenlandske arbejdstagere.
 - (b) Køb af serviceydelser og ikke-tekniske tjenester hos grønlandske virksomheder og udenlandske virksomheder.
 - (c) Joint venture-partnerskaber mellem grønlandske virksomheder og udenlandske virksomheder.
 - (d) Beløbsstørrelse på aftaler/kontrakter tildelt grønlandske virksomheder og udenlandske virksomheder samt antallet af grønlandske virksomheder og udenlandske virksomheder i projektet.
 - (e) Uddannelses- og traineeforløb til grønlandske arbejdstagere og udenlandske arbejdstagere.
 - (f) Ansættelsesperiode, ansættelsesprocedurer og dokumentation for rekruttering af grønlandske arbejdstagere og udenlandske arbejdstagere.
 - (g) Data vedrørende procentdelen af mindretalskøn ansat på projektet.

(h) Det samlede beløb af indbetalte skatter (lønsumafgift, selskabsskat, royalties mv.)

- 2.5. Naalakkersuisut kan anmode rettighedshaveren om at indsende yderligere relevante oplysninger og dokumenter.
- 2.6. Rettighedshaveren kan efter eget skøn vælge at udarbejde en samlet rapport (én rapport), der omfatter både rapporteringsrapporten og evalueringsrapporten.

3. Tidsfrister og andre krav til rapporterings- og evalueringsrapporten

- 3.1. Rapporterings- og evalueringsrapporten skal sendes til Naalakkersuisut hvert år senest d. 31. maj.
- 3.2. På baggrund af den årlige rapporterings- og evalueringsrapport, der indsendes af rettighedshaveren, skal parterne blive enige om, hvorvidt og hvordan bilagene skal opdateres for det efterfølgende år.
- 3.3. Der skal opnås enighed om opdatering af bilag til IBA'en senest d. 30. juni.
- 3.4. Udkastet til rapporterings- og evalueringsrapporten kan skrives på engelsk. Den endelige rapport skal desuden indsendes på grønlandsk og dansk.
- 3.5. Rapporterings- og evalueringsrapporten kan være underlagt krav om høring.
- 3.6. Den endelige rapporterings- og evalueringsrapport offentliggøres.
